



قلمنا بروني

Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 34

RABU 20 OGOS, 1986.

رابعو 14 ذوالحجه 1406

PERCUMA

LEBUHRAYA SULTAN HASSANAL BOLKIAH DIBUKA RASMI

Oleh Timbang Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli bagi menyempurnakan perasmian Lebuhraya Sultan Hassanul Bolkiah di sini pada hari Isnin 18 Ogos lepas.

Kebangkitan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Batu Satu Jalan Tutong itu telah dialu-alukan oleh Menteri Pembangunan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya

Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman, Awang Zakaria bin Dato Paduka Haji Nordin, Pemangku Pengarah Jabatan Kerja Raya dan pegawai-pegawai kanan jabatan tersebut.

Selepas upacara perasmian selamat disempurnakan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan pula berjalan lalu di sepanjang lebuhraya itu dengan memandu sendiri kereta peribadi Baginda.

Terdahulu dari itu doa selamat telah dibacakan oleh Kadi Besar Brunei YDM Pehin Dato Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal.

Setelah itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia dijunjung pula berangkat melawat ke bilik pameran untuk meninjau perkembangan pembinaan lebuhraya tersebut.

Turut hadir termasuklah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Setiausaha-setiausaha Tetap Kementerian dan pegawai-pegawai kanan Kerajaan.

PETIKAN TITAH

“Insya-Allah, adalah menjadi hasrat Kita supaya Rancangan Kemajuan Negara Kelima bagi tahun 1986-1990 dan juga rancangan-rancangan masa depan akan sentiasa memelihara perjalanan nilai-nilai dan norma-norma agama Islam yang maha suci yang sesuai dengan segala zaman dan tempat kerana Islam tidak pernah menghalang apa juga corak pembangunan yang baik dan berkebakikan yang tidak bertentangan dengan kehendak-kehendaknya malah memberikan galakan dari masa ke semasa seterusnya menjadikan usaha-usaha seperti itu sebagai ibadat yang sangat-sangat dituntut di dalam agama.”

Dititahkan dalam majlis Penyampaian Hadiah Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 10 April 1986.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat bercemarduli bagi merasmikan Lebuhraya Sultan Hassanul Bolkiah di Batu Satu Jalan Tutong. — Gambar oleh Harun Rashid.

NEGARA CATAT SATU LAGI ERA BARU

Oleh Jaafar Ibrahim

Rahmat

Maka dengan adanya langkah positif Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia membina lebuhraya tersebut sudah barang tentu menjadi 'rahmat'

dan akan lebih lagi memberi kemudahan dan keselesaan kepada rakyat dan penduduk negara ini khususnya pegawai-pegawai kerajaan.

Lihat Muka 16

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama, Tuan Giani Zail Singh, Presiden dan Tuan Yang Terutama Tuan Rajiv Gandhi, Perdana Menteri Republik India. Baginda juga telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama, Tuan Chun Doo-Hwan, Presiden Republik Korea, bersempena dengan Hari Kemerdekaan negara masing-masing pada 15 Ogos 1986.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama, Presiden Soeharto, Republik Indonesia bersempena dengan Hari Kemerdekaan Republik Indonesia pada 17 Ogos 1986.

Hubungan akan terus diperkukuh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmal Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri telah berkenan menghantar perutusan tahniah kepada TYT Pro-

fesor Dr. Mochtar Kusumaatmadja, Menteri Luar Republik Indonesia sempena Hari Kebangsaan republik tersebut yang jatuh pada 17 Ogos 1986.

DYTM dalam sabdanya melahirkan rasa puas hati de-

ngan adanya hubungan persahabatan yang erat dan baik di antara Negara Brunei Darussalam dan Republik Indonesia dan berharap hubungan antara kedua-dua buah negara itu akan terus bertambah dan diperkukuhkan lagi demi untuk kepentingan bersama.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli beserta rakyat jelata menyempurnakan sembahyang Hari Raya Aidiladha di Masjid Sultan Omar Ali Saifuddin Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu lepas.

Turut berangkat menyempurnakan sembahyang Hari Raya Aidiladha ialah Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam serta lain-lain kerabat Diraja.

Selepas menunaikan sembahyang rakyat dan penduduk negara ini berkesempatan junjung ziarah ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam beserta dengan kerabat-kerabat Diraja yang lain. Gambar atas oleh Haji Sharbini Taha.

Umat Islam seluruh pelusuk negara telah sama-sama merayakan Hari Raya Aidiladha pada hari Sabtu 16 Ogos 1986.

MANISNYA IMAN

“TIADA akan sampai kepada Allah daging-dagingnya (korban) atau darahnya, akan sampai kepada Allah ialah takwa kamu.” — Makna ayat 37 surah Al-Hajj.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP TIAP HARI RABU

20 OGOS, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

KEMANFAATAN LEBUHRAYA SULTAN HASSANAL BOLKIAH

PADA Isnin lepas Lebuhraya Sultan Hassanah Bolkihah telah sempurna dibuka rasmi oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkihah Mu'izzaddin

Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Lebuhraya ini bermula dari Seri Kompleks di Batu Satu Jalan Tutong merentang Kiulap dan Gadong iaitu sejauh kira-kira 7.7 kilometer atau 4.77 batu. Ia juga melibatkan pembinaan empat persimpangan bertingkat atau 'flyover' dan tiga buah jambatan konkrit, di samping mengadakan empat lorong jalan keluar masuk yang terhad.

Pembinaan lebuhraya ini bermula pada akhir tahun 1984 dan siap pada bulan Julai yang lalu. Kerajaan telah membelanjakan sejumlah lebih 40 juta ringgit. Suatu jumlah yang begitu besar tetapi mendatangkan kemanfaatan kepada kita semua terutama kepada pengguna-pengguna jalan raya. Perbelanjaan yang banyak tentulah diambil kira dari perhitungan jangka panjang di samping untuk mencapai hasrat Kerajaan dalam memajukan perkhidmatan sosialnya.

Kewujudan lebuhraya ini sememangnya melegakan kita semua terutama pemandu-pemandu kenderaan darat. Tidak kira sama ada pemandu kereta biasa, lori mahupun bas kerana sebagai pengguna jalan raya, kita memang

menghadapi masalah kesesakan lalu lintas. Kesesakan lalu lintas ini bertambah hebat apabila hendak bekerja dan pulang kerja. Sebetulnya kesesakan ini cuma berlaku di sekitar ibu negara yang merupakan pusat kegiatan pentadbiran.

Masalah kesesakan lalu lintas ini memang bukan perkara baru. Bilangan kereta yang dipandu di jalan raya dari sehari ke sehari kian bertambah. Pertambahan ini memang tak dapat dielakkan. Keselesaan hidup rakyat dan penduduk negara ini telah memungkinkan mereka untuk memiliki kereta. Kemudahan-kemudahan yang dihulurkan oleh Kerajaan kepada pegawai dan kakitangannya juga dipergunakan sebaik-baiknya seperti pinjaman wang tanpa faedah untuk membeli kereta. Kita tidak dapat menghalang seseorang dari memiliki kereta kerana itu hak mereka tetapi masing-masing pihak ada kewajiban tertentu.

Kewajipan kita selaku pengguna jalan raya ialah dengan menunjukkan sikap tolak ansur, bertimbang rasa dan sentiasa mematuhi peraturan-peraturan jalan raya. Sikap serupa ini sungguh penting. Jadi, dengan adanya sikap

terpuji di kalangan pengguna jalan raya maka setentunya jalan raya dapat dimanfaatkan. Kewujudan lebuhraya ini cuma sebagai alat bagi mengatasi kesesakan lalu lintas. Alat ini akan dapat berfungsi dengan adanya kerjasama yang menyeluruh dari semua pengguna-pengguna jalan raya.

Sikap pengguna-pengguna jalan raya sungguh penting dalam mengatasi kesesakan ini di samping pihak Kerajaan berusaha terus-menerus dengan membina jalan raya yang baru seperti lebuhraya ini. Janganlah hendaknya nanti lebuhraya ini disifatkan sebagai gelanggang untuk menguji kecekapan pemandu dengan memandu tanpa mematuhi peraturan-peraturan lalu lintas. Sikap serupa ini harus dihindarkan.

Kerajaan memang sentiasa merancang kemajuan di segi perhubungan jalan raya tetapi dalam pada itu kita selaku pengguna jalan raya wajar mengubah sikap. Perubahan sikap ini dapat dilaksanakan sebaik-baiknya dengan adanya pemikiran kita bersama bahawa jalan raya itu adalah milik bersama, demi kepentingan bersama dan demi keselesaan kita semua jua.

MAJLIS TAKLIMAT PENUNTUT-PENUNTUT SEBERANG LAUT

DASAR BIASISWA TIDAK BERUBAH — Pengarah Pelajaran

GADONG. — Pengarah Pelajaran, Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman bin Kahar menegaskan, bahawa sehingga hari ini tidak ada perubahan mengenai pemberian biasiswa dan tidak ada perubahan dasar untuk mengiktiraf Bahasa Melayu GCE O Level yang telah diubah sukatan pelajarannya.

Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman berkata, berbangkit dengan perubahan sukatan pelajaran yang dilakukan di United Kingdom mengenai dengan Bahasa Melayu O Level itu, maka sebahagian dari penuntut telah menyimpan harapan, konon-kononnya peperiksaan yang diambilnya pada tahun 1985 berkat adanya perubahan itu, akan mem-

bolehkannya memohon biasiswa Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Sehubungan dengan itu, Pengarah Pelajaran itu menegaskan, "Kita telah tahu bahawa London GCE O Level telah mengubah syllabusnya mengenai Bahasa Melayu, dan kita kekal dengan pendirian bahawa mulai tahun 1984 Bahasa Melayu London GCE O Level tidak diperlakukan di Negara Brunei Darussalam, dan dengan yang demikian tidak boleh memenuhi pemberian biasiswa."

Menegaskan perkara ini ketika berucap di Upacara Perasmian Majlis Taklimat Penuntut-penuntut Seberang Laut yang berlangsung di

Liputan oleh Aisah Piee

Gambar-gambar oleh Pg. Haji Yaakub, Pg. Abu Bakar PHO, Pg. Bahar PHO dan Harun Rashid.

Gadong Village di sini pada hari Ahad, 10 Ogos lepas, Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman terdahulu dari itu memberitahu bahawa ini adalah satu dari dua perkara yang sering disentuh oleh Jabatan Pelajaran, agar terus menjadi perhatian para penuntut seberang laut.

Menurutnya lagi, meskipun perkara ini kecil tetapi dikhuatiri akan menjadi perkara besar dan akan menyebabkan setengah-setengah penuntut-penuntut seberang laut hampa dan merana seumur hidup.

"Perkara pertama ialah perkara kecil, tetapi saya bimbang akan menjadi perkara besar, dan akan menyebabkan setengah-setengah penuntut seberang laut hampa dan merana seumur hidup," tegasnya.

Taklimat selama empat hari penuntut-penuntut seberang laut dianjurkan oleh Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dengan kerjasama Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan telah dibuka rasmi oleh Setiausaha Tetap (Pentadbiran) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah.

Taklimat tersebut dihadiri oleh seramai 150 orang penuntut-penuntut Brunei di United Kingdom dan Mesir, termasuk yang menerima dermasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad.

Antara ceramah yang diberikan ialah mengenai peranan agama Islam dalam pembangunan negara, tutur bahasa dalam adat istiadat, Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun, langkah-langkah membasmi penyalahgunaan dadah, serta peranan jabatan Kerajaan dan Kementerian.



DATO Paduka Awang Haji Selamat bin Haji Munap, Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri ber-salaman dengan sebahagian penuntut-penuntut dalam majlis ramah mesra yang menyertai Taklimat Penuntut-Penuntut Seberang Laut. (atas)



DATO Paduka Ustaz Haji Abd. Saman bin Kahar Pengarah Pelajaran ketika memberikan ceramah kepada penuntut-penuntut di Majlis Taklimat Penuntut-Penuntut Seberang Laut. Di kiri beliau ialah Pengiran Hajjah Mariam binti Pengiran Haji Metarsad, Penolong Pengarah Pelajaran (gambar kiri).



GAMBAR bawah menunjukkan sebahagian daripada penuntut-penuntut perempuan yang menyertai taklimat tersebut ketika mendengarkan salah satu ceramah.



YANG Dimulakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien, Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan ketika memberikan ceramah kepada penuntut-penuntut yang menyertai Taklimat Penuntut-Penuntut Seberang Laut (atas).

SELAIN mendengarkan ceramah, para penuntut juga berkesempatan bertanyakan beberapa soalan kepada pihak-pihak yang memberikan ceramah. Gambar kanan menunjukkan salah seorang penuntut mengajukan pertanyaan.



BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan satu peraturan baru mengenai Lesen Tumpang Sementara atau Temporary Occupation Licence (TOL). Peraturan baru ini adalah bagi menggantikan peraturan Lesen Menduduki Sementara di bawah Notification bil: 123/48 bertarikh 23 Disember 1948.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengurniakan titah perkenan supaya peraturan ini dikuatkuasakan mulai 1 Ogos 1986. Peraturan yang diperkenankan adalah seperti berikut:—

1. Pengenalan

- 1.1. Lesen Tumpang Sementara (LTS) atau lebih dikenali lagi sebagai TOL (Temporary Occupation Licence) ialah lesen atau kebenaran yang diberikan oleh Kerajaan untuk menduduki tanah Kerajaan secara sementara bagi maksud yang tertentu.
- 1.2. Lesen atau kebenaran ini adalah diberikan bagi tempoh satu tahun sahaja yang bermula dari tarikh pengeluarannya. Setiap Lesen Tumpang Sementara akan tamat atau mansoh apabila pemegang lesen tersebut meninggal dunia. Ianya adalah diberikan dengan dikenakan bayaran.
- 1.3. Setelah tempoh lesen mansoh, pemegang bolehlah memohon untuk mendapatkan suatu lesen baru yang membolehkannya untuk terus menduduki tanah Kerajaan yang berkenaan. Walau bagaimanapun pemegang lesen tidak mempunyai hak dari segi undang-undang bagi lesennya untuk dibaharui.
- 1.4. Pemberian lesen pertama dan atau pembaharuan adalah tertakluk kepada pertimbangan Pesuruhjaya Tanah setelah mendapatkan pandangan pandangan daripada Ketua Ketua Jabatan yang berkenaan ataupun pihak-pihak yang berkenaan.
- 1.5. Keluasan tapak TOL adalah tertakluk kepada adanya peruntukan tanah dan kesesuaiannya.

2. Syarat-Syarat TOL

- 2.1. Tempoh TOL ialah satu tahun bermula dari tarikh pengeluarannya.
- 2.2. Pemegang TOL boleh membuat permohonan untuk menyambung TOL nya bagi tempoh satu tahun lagi.
- 2.3. TOL tidak boleh dipindah milik atau disewakan melalui apa cara jua pun, termasuk tanah atau sebarang bangunan yang berada di atasnya.
- 2.4. Setiap TOL akan tamat atau mansoh apabila pemegangnya meninggal dunia atau jika pemegangnya ialah badan persatuan atau perniagaan, apabila badan persatuan atau syarikat tersebut dibubarkan.
- 2.5. TOL adalah untuk penggunaan sementara sahaja. Jika kebenaran diberikan untuk mendirikan apa jua bentuk bangunan di atas tanah Kerajaan berkenaan, pemegang TOL hendaklah terlebih dahulu mendapatkan kebenaran dari pihak berkuasa yang berkenaan.
- 2.6. TOL boleh ditarik balik atau ditamatkan oleh Kerajaan pada bila-bila masa sama ada melalui notis ataupun tidak jika tanah Kerajaan berkenaan dikehendaki oleh Kerajaan bagi apa tujuan jua pun.
- 2.7. Jika pemegang TOL melanggar apa jua syarat yang terkandung dalam TOL, Kerajaan berhak untuk membatalkan TOL berkenaan sama ada melalui notis ataupun tidak.
- 2.8. Tiada sebarang ganti rugi atau bayaran yang lain pun akan diberikan kepada pemegang TOL terhadap tanaman, bangunan, kemajuan dan seumpamanya yang terdapat di atas tanah Kerajaan berkenaan seandainya mana-mana TOL tidak disambung, dibatalkan atau ditarik balik atas sebab apa jua pun.

3. Kelayakan Pemohon Bagi Mendapatkan TOL

3.1. Pemohon Pihak Perseorangan

- 3.1.1. Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

PERATURAN BARU MENGENAI LESEN TUMPANG SEMENTARA

- 3.1.2. Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

3.2. Pemohon Pihak Bukan Perseorangan

- 3.2.1. Syarikat-syarikat yang mengendalikan rancangan Kerajaan atau projek-projek orang awam yang telah diluluskan oleh Kerajaan.
- 3.2.2. Badan-badan persatuan dan syarikat-syarikat perniagaan yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam yang bermaksud bagi mewujudkan/memperkembangkan perusahaan yang difikirkan bersesuaian dan boleh mendatangkan manfaat kepada Negara Brunei Darussalam.

4. Peraturan Memohon TOL

- 4.1. Permohonan mestilah dibuat kepada Pegawai Tanah dengan mengisikan borang yang disediakan oleh Pejabat Pejabat Tanah.
- 4.2. Permohonan-permohonan hendaklah dihadapkan melalui Ketua Kampung/Penghulu/Pegawai Daerah apabila dikehendaki berbuat demikian.
- 4.3. Permohonan hendaklah mengandungi keterangan yang lengkap mengenai tanah yang dipohonkan sehingga memuaskan hati Pegawai Tanah.
- 4.4. Pemohon adalah dikehendaki untuk memasang tanda-tanda di atas tanah yang dipohonkan sehingga memuaskan hati Pegawai Tanah.
- 4.5. Permohonan untuk mendapatkan site office atau rumah buruh bagi tujuan-tujuan pelaksanaan projek-projek Kerajaan, hendaklah dibuat melalui pejabat yang bertanggungjawab terhadap projek berkenaan, seperti Jabatan Kerja Raya dan seumpamanya.

5. Penggunaan TOL

TOL boleh digunakan untuk perkara-perkara berikut:

5.1. Pertanian

- 5.1.1. Padi
- 5.1.2. Sayur-sayuran dan tanaman sementara.
- 5.1.3. Semaian-semaian rumput, bunga, pokok-pokok hiasan dan seumpamanya.
- 5.1.4. Ternakan Lembu, Kerbau dan Kambing.
- 5.1.5. Ternakan Ayam, Itik, Patu dan seumpamanya.
- 5.1.6. Ternakan Ikan Udang.
- 5.1.7. Lain-lain ternakan.

5.2. Perumahan

- 5.2.1. Rumah untuk kediaman sendiri.
- 5.2.2. Rumah Buruh.

5.3. Perniagaan dan Pejabat

- 5.3.1. Kedai makan, kedai runcit.
- 5.3.2. Kedai gunting, kedai jahit, kedai dobi dan seumpamanya.
- 5.3.3. Site office.

5.4. Perusahaan Ringan dan Berat

- 5.4.1. Stor/kawasan menyimpan barang.
- 5.4.2. Sawmill.
- 5.4.3. Bengkel atau/dan showroom.
- 5.4.4. Lain-lain perusahaan.

5.5. Bangunan Kebajikan/Penggunaan-Penggunaan Berbentuk Kebajikan

- 5.5.1. Bangunan-bangunan kebajikan.
- 5.5.2. Padang permainan.
- 5.5.3. Sekolah.
- 5.5.4. Balai-balai ibadat.

6. Bayaran

6.1. Pertanian

- 6.1.1. Padi - \$5.00 setahun bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.2. Sayur-sayuran dan lain-lain \$10.00 setahun bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.3. Ternakan Lembu, Kerbau dan Kambing - \$2.00 setahun bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.4. Ternakan Ayam, Itik, Patu dan seumpamanya - \$10.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.5. Berjenis-jenis semaiian seperti rumput, bunga, pokok-pokok hiasan dan lain-lainnya - \$20.00 setahun bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.6. Ternakan ikan/udang - \$10.00 bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.1.7. Lain-lain ternakan - \$50.00 bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.

6.2. Perumahan

- 6.2.1. Rumah kediaman sendiri di luar kawasan Bandaran - \$5.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.2.2. Rumah kediaman sendiri di kawasan Lembaga Bandaran - \$20.00 setahun bagi tiap-tiap 1/6 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.2.3. Rumah Buruh - \$100.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.

6.3. Perniagaan dan Pejabat

- 6.3.1. Kedai makan, kedai runcit, kedai gunting dan seumpamanya - \$50.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.3.2. Site office - \$100.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.

6.4. Perusahaan Ringan dan Berat

- 6.4.1. Stor/kawasan menyimpan barang \$50.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.4.2. Bengkel kereta, bengkel perabot, showroom dan lain-lain perusahaan ringan - \$100.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.4.3. Berjenis-jenis perusahaan berat seperti sawmill, menyimpan besi buruk, shipyard, membuat ceramic, simen dan seumpamanya - \$500.00 setahun bagi tiap-tiap 1 ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.4.4. Lain-lain perusahaan adalah mengikut perjenisannya dan kadar yang ditentukan di 6.4.1./6.4.2./6.4.3.

6.5. Bangunan Kebajikan/Penggunaan-Penggunaan Berbentuk Kebajikan

- 6.5.1. Bangunan-bangunan kebajikan - \$1.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.5.2. Padang permainan - \$1.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.5.3. Sekolah - \$100.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.
- 6.5.4. Balai-balai ibadat - \$1.00 setahun bagi tiap-tiap ¼ ekar atau sebahagian daripadanya.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tabung Pelarian Orang-Orang Islam Afghanistan, Palestin dan Mangsa-Mangsa Kebutuhan telah menerima lebih kurang B\$275,745.66 (Dua ratus tujuh puluh lima ribu tujuh ratus empat puluh lima ringgit dan enam puluh enam sen), sejak kutipannya dilancarkan dengan rasminya pada pertengahan bulan Jun tahun lepas.

Penaung dan Penasihat Tabung itu, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein, Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan telah menyerahkan wang derma tersebut kepada Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri

LEBIH DUA RATUS RIBU RINGGIT BERJAYA DIKUTIP

Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim di satu majlis menandatangani penyerahan derma itu yang berlangsung di Jabatan Hal Ehwal Ugama di sini Sabtu lepas.

Dari jumlah wang sebanyak B\$275,745.66, Daerah Brunei Muara telah menyumbangkan sebanyak B\$190,804.04, Daerah Belait menyumbangkan sebanyak B\$60,031.47, Daerah Temburong B\$15,206.00, Daerah Tutong menyumbangkan sebanyak B\$9,704.15.

Kutipan derma yang dilakukan lebih kurang

setahun ini adalah hasil sumbangan dari orang-orang perseorangan, firma-firma dan pelajar-pelajar di seluruh negara. Selain dari sumbangan yang berupa wang ringgit, tabung ini juga menerima sumbangan yang lain seperti pakaian dan barang-barang keperluan lain.

Majlis penyerahan derma itu juga telah disaksikan bersama oleh Yang Dipertua Tabung, Pg. Haji Baharudin bin Pg. Haji Jeluddin, Pegawai-Pegawai Ugama

Kanan dan wakil dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Awang Haji Adanan bin Zainal.

YDM Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Pmk. Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama dan YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awg. Haji Hussein, Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan ketika menandatangani penyerahan tabung derma bagi Orang-Orang Islam Pelarian Afghanistan, Palestin dan mangsa-mangsa kebutuhan di Jabatan Hal Ehwal Ugama. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-342

Puasa, haji dan sembahyang adalah ibadat-ibadat wajib yang tersendiri

PUASA Ramadan adalah suatu ibadat yang bersendir, wajib fardu Ramadan adalah nyata dan terang diketahui oleh orang Islam, barangsiapa orang Islam yang engkarkan wajib puasa, orang itu adalah orang murtad dan keluar dari Islam, kerana mendustakan dan membohongkan perkara yang sabit ada dalam Quran dan hadis dan 'Ijma Yaqini yang sabit adanya dan maklum adanya puasa itu dalam Islam sebagai ada matahari di langit terangnya.

Puasa Ramadan apabila telah sabit ada ru'yah dilihat anak bulan Ramadan atau telah sabit genap 30 hari dari Syaaban menurut syaratnya apabila tiada ditunaikan oleh orang Islam yang cukup syarat wajib puasa seperti dia berakal, baligh, suci dari haid dan nifas, berdaya puasa, bermukim dan sihat, sama ada laki-laki dan perempuan apabila puasa itu ditinggalkan maka wajib ia qadakan puasa Ramadan itu, dengan segera, sama ada ia dalam pelayaran atau tiada dalam pelayaran, sehingga masuk Ramadan akan datang apabila datang Ramadan akan datang, maka wajib ia puasa Ramadan akan datang itu, begitulah seterusnya, dan wajib ia membayar fidyah 15 tahil makanan yang biasa dibuat makanan orang Islam seperti beras, bagi tiap-tiap hari puasa yang ia ditinggalkan itu setelah datang Ramadan yang akan datang itu begitulah seterusnya apabila Ramadan itu sudah berlangsung, maka wajib ia puasa qadakan hari-hari puasa yang belum ia qadakan dari puasa-puasa Ramadan yang dahulu, dikecualikan

hari raya puasa dan raya haji, dan hari sebelas, dua belas dan tiga belas Zulhijah kerana pada lima hari itu tiada sah puasa sekalipun puasa qada.

Adapun haji fardu atau haji Islam suatu ibadat yang bersendir juga dikerjakan pada masa yang tertentu setahun sekali dalam bulan Zulhijah maka qada puasa tiada menghalang mengerjakan haji Islam dan mengerjakan haji Islam atau haji fardu tiada berlawanan dengan qada puasa.

Haji Islam dan umrah Islam kedua-duanya wajib di atas orang mukalaf yang ada syarat-syarat wajib haji, adalah wajib sekali sahaja seumur hidup ataupun boleh di lewat-lewatkan haji Islam itu dengan syarat orang mukalaf itu berazam akan mengerjakan haji lepas tahun itu apabila sempit waktu haji Islam dan umrah Islam itu, dengan sebab ditakutkan lemah badan dari mengerjakan keduanya kerana sakit atau tua atau takut binasa bekalan belanja mengerjakan keduanya dengan dilihat dari keadaan yang ada pada masanya itu maka wajib ia kerjakan haji Islam pada tahun yang ada itu dengan tiada boleh lewat lagi.

Apabila ia lewatkan haji Islam dan umrah Islam itu dari setahun kesetahun kemudian ia mati maka nyatalah fasik oleh orang yang melewati haji itu dan berbuat dosa besar, dari masa mula keluar jemaah orang haji negerinya pada akhir-akhir tahun dari tahun-tahun ia berdaya mengerjakan haji itu sehingga ia mati. Ini kata-kata ulama.

Dari itu sayugialah bagi siapa yang ada syarat-syarat

wajib haji dan umrah Islam dengan ada sihat badan dan ada bekalan belanja haji dan ada aman di jalan dan di Mekah, segeralah mengerjakan haji sebelum datang huru-hara dan sebelum datang sakit dan sebelum datang binasa pada bekalan belanja haji itu dan sebelum datang maut. Dan hukum orang mati padahal ia berdaya dan bekalan belanja haji dan ia mati setelah mula jemaah orang haji keluar dari negerinya, maka orang yang melambatkan haji itu dan ia mati, maka ia telah menjadi orang fasik dan membuat dosa besar dikira dari mula jemaah orang haji keluar dari negerinya pada tahun itu. Wajiblah ingat akan perkara yang besar ini.

Berkata ulama: "Orang yang hendak mengerjakan haji itu, sayugialah baginya membawa sebuah kitab perkara haji yang lengkap dan sayugialah ia membacanya supaya ia dapat mengenal kerja-kerja haji dengan betul dan sah, dan hendaklah kitab itu kitab yang muktamad di sisi ulama. Dan hendak adalah tidak memadai nota-nota sahaja."

Hendaklah ia belajar cara mengerjakan haji itu dengan gurunya yang mengerti bukan sebarang orang, jika kiranya ia samar-samar dan susah pada memahami sesuatu perkara haji itu, ini mesti diambil perhatian berat oleh orang yang hendak mengerjakan haji kerana banyak orang tiada mahu belajar perkara mengerjakan haji dan dia ikut cakap orang-orang awam jahil yang ada di Mekah itu padahal bukan faham betul-betul perkara mengerjakan haji se-

bagaimana banyak berlaku sekarang di antara orang-orang haji itu maka nanti dia balik ke tanahairnya dengan tiada bertahallul dari ihram haji kerana membuat salah dan mengamalkan fahaman yang salah dalam perkara rukun-rukun haji atau setengah dari wajib wajib haji, seperti tiada melontar Jumratul 'Aqabah atau seperti tiada melontar Jumrah dengan sebiju batu dengan tiada melontar pada tiap-tiap Jumrah itu tujuh biji batu dan seperti ia memakai songkok kepala ketika dalam ihram haji dan umrah itu padahal memakai songkok dalam ihram adalah haram dan berdosa dan kena dam dan denda atau melanggar lain lain tegahan dalam masa ihram itu.

Kalau berlaku perkara perkara seperti itu, maka hajinya belum selesai atau hajinya tiada sempurna dan dia balik dengan tiada haji atau tidak ada umrah. Barang di jauhkan Allah Taala.

Wajib ia bertaubat dari dosa dan memulangkan harta dan amanah orang sebelum pergi haji. Dari 'Umdatul Abrar fil Hajji Wal 'Umar.

Hendaklah diketahui puasa Ramadan suatu wajib yang bersendir mestilah ditunaikan pada masanya, jika sudah luput masanya mestilah diqada Ramadhan yang luput itu dengan segera bila dicuakan.

Begitu juga haji Islam ia adalah suatu perkara yang wajib yang bersendir, wajib dikerjakan bila ada perkara syarat-syarat wajibnya dan wajib diqadakan bila ia mati dengan tiada mengerjakan haji padahal sudah ada syarat-syaratnya wajib haji.

Begitu juga sembahyang fardu, suatu wajib yang bersendir. Tiap-tiap sembahyang, puasa dan haji itu dikerjakan dengan berasingan barangsiapa mengerjakan haji Islam dan ada qada sembahyang, maka dia lepas dari wajib haji dan dia belum lepas dari wajib sembahyang walaupun 10 kali dia mengerjakan haji dengan tiada qadakan sembahyang maka diqadakan masih dituntutkan pada sembahyang qadakan fardu dan masih berdosa besar dan masih dalam keadaan fasik selagi ia cuakan qadakan sembahyang fardu itu. Kalau dia mati boleh jadi mati dalam keadaan dosa besar atau dalam keadaan kafir sebagaimana disebutkan oleh ulama orang itu mati dalam keadaan Sunul Hatimah. Kata ulama mati Sunul Hatimah itu ialah mati dalam kafir bagaimana kata Al Alamah Al Syed Usman Betawi.

Jadi hukum hukum Allah itu ada dengan keadaannya yang bersendir sendiri. Haji Islam mesti dikerjakan Puasa Ramadan mesti dikerjakan sembahyang fardu mesti dibuat orang-orang yang melanggar tiap-tiap satu rukun itu ada hukumnya ia itu berdosa dan menjadi orang fasik serta ia tidak diterima menjadi wali nikah anak perempuannya atau saudara perempuannya dan tiada diterima dia menjadi saksi dalam perkara yang mesti memakai saksi seperti saksi nikah, talak dan saksi dalam mahkamah kadi kerana dia derhaka dan tiada berdisiplin kepada Allah Taala.

Sembahyang sunat pula tiada dapat mengambil tempat sembahyang fardu kerana sembahyang sunat boleh dibuat dan boleh ditinggalkan sedangkan sembahyang fardu mesti dikerjakan walaupun 50 tahun ia tinggal dan cuakan. Walaupun 50 tahun ia duduk di Mekah sembahyang sunat dengan tiada qada sembahyang fardu ia masih derhaka dan assi kepada Allah Taala kerana degil tiada menurut perintah Allah pada menjalankan sembahyang fardu yang wajib di atas tiap-tiap mukalaf walaupun sembahyang fardu itu telah luput dan keluar waktunya.

Bagaimana kita telah sebutkan dalam hadis yang diriwayatkan oleh Al Imam Al Bukhari: *Barangsiapa tiada sembahyang Asar, maka batallah segala pahala amalnya itu pada sembahyang Asar bagaimana pula kalau dia tiada sembahyang sepanjang umur hidupnya atau masih berdegil tiada qada sekalipun satu sembahyang fardu yang tiada ia qadakan itu.*

Orang Islam sembahyang apabila tiba waktunya, ia puasa apabila dilihat anak bulan Ramadan atau dicukupkan 30 hari Syaaban, dan dia berzakat apabila ada nisab dan haul dan dia pergi haji ke Mekah apabila dia berkuasa dan sampai masanya begitu juga orang qada sembahyang dan qada puasa buatlah sebagaimana dibuat orang Islam itu sembahyang dan puasa dengan tiada berlekeh-lekeh dan tiada cuai habiskan segera hutang sembahyang dan puasa itu.

WALLAHUAKLAM



BERIKUT ialah perutusan sempena Hari Raya Haji oleh Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam pada 16 Ogos, 1986.

ALLAHU Akbar (9 kali)
Allahu Akbar, Walillahlil Hamdu

KITA mengucap Ksyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala beserta tahmid dan takbir kerana nikmat-Nya yang banyak kepada kita sekalian hamba-Nya. Selawat dan salam kepada junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam kepada kaum keluarga, sahabat handai dan para pengikut-pengikut Baginda hingga ke akhir zaman.

Hari Raya Haji atau Hari Raya Korban dirayakan setelah umat Islam selesai mengerjakan salah satu rukun haji yang dikatakan puncak rukun iaitu setelah Uquf di Arafah iaitu ketika mereka berada di Mina. Mereka merayakan hari raya ini setelah mereka sempurna menunaikan kewajipan ugama dengan segala semacam disiplin dan latihannya yang

agak keras. Sesungguhnya disiplin dan latihan rohani dan jasmani dalam musim haji adalah sangat berat dan agak panjang serta berbagai-bagai pula bentuknya. Jikalau kita perhatikan daripada awal sehingga akhir ibadat haji itu dilakukan, maka disiplin yang ketat dikenakan kepada jemaah haji seperti syarat memakai ihram, syarat Uquf di Arafah, syarat Tawaf dan lain-lain memerlukan sifat teliti, dan menjauhkan kecuai dan kelalaian, memerlukan sifat sabar dan tawakal, menjauhkan sifat terburu-buru dan marah dan memerlukan banyak memberi, berkorban dan bersukarela dan mengurangkan meminta atau mengharap sesuatu semata-mata kerana Allah, tidak banyak Ta'wil dan tanya bagi melengahkan sesuatu dan lain sifat yang mustahak bagi menghadapi suasana dan ketika itu.

Mengerjakan ibadat haji bererti menyahut perintah Allah dengan sifat-sifat yang disebutkan di atas tadi. Maka

IKHLAS DAN TAQWA TUJUAN TERTINGGI DARI AMALAN HAJI

ini bererti juga sesiapa yang menyahut seruan Allah, dengan sendirinya ia akan menghormati dan mematuhi segala larangan-larangan Allah dan tanda-tanda kebesaran Allah yang mana larangan dan tanda-tanda kebesaran Allah itu lebih banyak memerlukan pemeliharaan sifat dalam diri manusia itu sendiri, terutamanya ikhlas dan taqwa. Ikhlas dan taqwa adalah tujuan tertinggi daripada amalan haji seperti Firman Allah dalam Surah Al-Hajj, tafsirnya:

"Itulah yang wajib dipatuhi; dan sesiapa yang menghormati hukum-hukum Allah, maka yang demikian menjadi kebaikan baginya di sisi Tuhannya. Dan dihalalkan bagi kamu binatang-binatang ternak, kecuali yang dibacakan kepada kamu (tentang haramnya), maka jauhilah kekotoran syirik yang disebabkan oleh penyembahan berhala, serta jauhilah

perkataan yang dusta (amalkanlah perkara-perkara itu) dengan tulus ikhlas kepada Allah, serta tidak mempersekutukan sesuatu yang lain dengan Allah, dan barangsiapa yang mempersekutukan sesuatu yang lain dengan Allah, maka seolah-olah dia jatuh dari langit lalu disambar oleh burung, atau dihancurkan oleh angin ke tempat yang jauh yang membinasakan. Demikianlah (ajaran Allah); dan sesiapa yang menghormati syiar-syiar ugama Allah, maka (ialah orang yang bertaqwa) kerana sesungguhnya perbuatan itu satu kesan dari sifat-sifat taqwa hati orang mukmin."

Ayat ini terang dan tegas menyeru manusia kepada mentauhidkan Allah dan tidak mempersekutukan Allah dengan apa-apa jua anasir yang lain. Selain itu ayat ini menggariskan sifat-sifat orang Islam yang tersendiri, mempunyai keistimewaannya yang lain yang tidak terdapat

dalam masyarakat bukan Islam yang sepatutnya menjadi kebanggaan dan pegangan umat Islam sekutuatnya, di atasnya sekali ialah iman dan taubid yang tidak berbelah bahagi kepada Allah Subhanahu Wataala.

Dalam ayat di atas juga ada petanda yang nyata menghargai hari-hari besar atau hari raya di mana umat Islam merayakanya dan membesarkannya, tetapi yang paling penting dalam setiap perayaan, bukannya pernyataan lahir bersuka-ria dan berhibur-hibur dengan kesukaan dan hiburan yang boleh mengkhayalkan dengan makanan yang melimpah-limpah sampai kepada batas membazir dan ria; tetapi sebagaimana maksud ayat di atas hari raya itu adalah waktu untuk membaharui perasaan taat setia dan membaharui hubungan dan ingatan kita kepada Allah Subhanahu Wataala.

Sebab itu kita patut mengambil ibarat teladan

dari peristiwa yang disebutkan seperti berikut: Seorang lelaki datang berjumpa Sayidina Ali pada satu pagi raya, orang ini mendapati Sayidina Ali sedang memegang sekeping roti yang telah kering. Orang itu berkata: "Ya Amirul Mukminin, adakah patut hari raya dengan roti kering sahaja." Jawab Sayidina Ali: "Hari ini ialah hari raya bagi orang yang puasanya dan bangun malam beribadatnya semalam diterima oleh Allah, Hari raya bagi kita, esok pun hari raya juga dan tiap-tiap hari kita tidak melakukan maksiat kepada Allah maka itu adalah hari raya bagi kita."

Barangkali perkara yang dikatakan oleh Sayidina Ali Radhiallahu Anhu ini pada setengah anggapan agak berlainan daripada tradisi dan mungkin ditolak.

Tetapi jikalau diperhatikan dengan secara waras maka sepatutnya demikianlah setiap

Tidak bersyukur kepada nikmat Allah HATI DAN FIKIRAN SENTIASA BERDUKACITA

MARILAH kita sama-sama bertakwa dengan sebenar-benarnya kepada Allah Subhanahu Wataala dengan memperbanyak amal ibadat dan menjauhi daripada segala yang dilarang-Nya.

Allah Subhanahu Wataala telah menyempurnakan agama-Nya. Iaitu suatu nikmat besar yang tidak ada bandingannya. Hanya agama Islam sahaja yang Allah iktiraf dan reda sebagai cara hidup dan panduan untuk manusia.

Tetapi apakah nikmat ini telah benar-benar kita sukuri? Jika sudah Alhamdulillah! Tanda seorang itu mensyukuri nikmat agama ialah tidak akan melanggar larangan-larangan-Nya. Ia tidak berjudi, tidak mencuri, tidak berbohong, tidak menipu dan lain lagi pekerjaan yang diharamkan atau dibenci oleh agama itu.

BELUM CUKUP

Kebanyakan orang mudah sahaja mengucapkan syukur itu, akan tetapi tidak memepati maknanya. Ada orang bersyukur bila ia mendapat nikmat benda semata-mata, ianya pun berkata, "Alhamdulillah syukur". Apakah sudah cukup setakat itu sahaja? Sebenarnya belum cukup, akan tetapi ianya min- ta dibuktikan. Kalau ia harta, keluarkan zakatnya. Berikan hak-hak orang yang berhak, dan jangan sekali digunakan untuk jalan maksiat atau untuk menderhakai Allah, itu

barulah dinamakan orang yang bersyukur. Dan perlu di- ingat bahawa orang yang ber- syukur sedemikian itu bukan dia rugi, akan tetapi dia beruntung berlipat ganda, bagaimana dia akan untung, hal itu jangan dipersoalkan. Allah yang akan memberikan- nya keuntungan itu. Sebagaimana firman-Nya yang tafsirannya:

"Kalau kamu bersyukur sudah tentu Aku (Allah) akan beri lebih banyak lagi, tetapi jika kamu tidak bersyukur sesungguhnya siksa Ku itu amat pedih."

Demikianlah syukur beragama itu pada keseluruhannya tidak kita tenggangkan diri kita dengan Allah, ingat akan janji-Nya, ingat akan azab-Nya dan in- gat akan ganjaran-Nya yang dijanjikan kepada orang yang salih. Peringatan yang sedemikian hendaklah dituruti pula dengan amalan dan ibadat.

RUNTING

Ingat dan perhatikanlah wahai kaum Muslimin. Bahawa berapa ramai orang yang kita pernah lihat selalu runting, tidak pernah tenteram, hatinya susah, pekerjaan tidak beres, mengapa? Memang begitulah keadaan orang, apabila dia berlaku kufur terhadap nikmat. Tidak bersyukur kepada nikmat Allah. Terutama nikmat beragama. Hati dan fikirannya akan karam dalam dukacita, kerana orang begini tidak mengenal nikmat taat.

Nikmat reda dan nikmat tawakkal. Yang dimiliki hanya oleh orang yang ber- syukur kerana menerima Islam sebagai ugamanya.

Ingatlah wahai kaum Muslimin akan janji Allah melalui ayat di atas tadi. Allah sangat suka kepada orang yang bersyukur. Dia berjanji untuk menggandakan balasan kepada mereka. Dan sebaliknya mengazab yang kufur iaitu yang mengingkari nikmat nikmat Allah lebih- lebih lagi nikmat Islam dan nikmat Iman.

MIMPI DI SIANG HARI

Orang begini akan dihinakan oleh Allah atau diazab-Nya dengan berbagai- bagai cara, antaranya dengan melepaskan ke dalam hati mereka itu berbagai-bagai perasaan yang boleh mengharu birukan hidup mereka, mereka akan sentiasa diburu oleh resah gelisah, diburu oleh perasaan bim- bang dan ragu, mereka tidak mendapat cahaya petunjuk. Kerana itu mereka hidup seperti mimpi di siang hari. Ya! Benar orang yang tidak bersyukur dengan nikmat agama Islam mungkin mereka boleh mendapat apa yang mereka hajati dari kesenangan dan kelebihan hidup ini, akan tetapi yang sukar bagi mereka mem- peroleh ialah ketenangan dan kebahagiaan jiwa, kerana itu cuba kita perhatikan berbagai-bagai ubat atau cara dicipta untuk menghilangkan kegelisahan. Kita telah mendengar ada orang

menelan pil-pil tidur untuk meredakan kerunsingan tapi ada yang terus mati. Demikian juga kita pernah mendengar mengapa si Pulan terlalu banyak minum minuman yang memabukkan hingga ketagih, begitu juga ada yang mengambil dadah kerana hendak meng- hilangkan kerunsingan dan kesusahan. Semua itu adalah gejala tidak tenang dan tidak tenteram. Dan tidak kurang pula ada yang juga orang lari ke tempat-tempat hiburan dengan meninggalkan rumahtangga untuk mem- buru ketenangan melalui hiburan yang berbentuk maksiat.

Kelakuan dan tingkah-laku yang melampaui batas begini menggambarkan penderitaan jiwa yang sakit dan bagi kita orang Islam perlulah dicari cepat-cepat ubatnya. Ada orang berpendapat dan pen- dapatnya itu katanya disan- darkan kepada ilmu jiwa. Bahawa masyarakat yang terlampau memerlukan hiburan yang berlimpah- limpah adalah masyarakat yang kena penyakit (penyakit resah dan gelisah) mereka ini tidak akan sembuh walaupun berbagai-bagai jenis hiburan yang diciptakan untuk mereka, berbeza-beza dengan orang Mukmin orang yang benar-benar beriman, mereka tidak rakus dengan hiburan yang melampaui batas, mereka berpada dengan Allah, hiburan mereka yang utama ialah zikir, mengingat Allah, Al-Quran dan sunah.



firman Allah Taala dalam surah Ar-Rakdu tafsirannya:

"Ketahuilah oleh kamu bahawa dengan berzikir, mengingat Allah itu akan menenangkan hati-hati manusia."

HUBUNGAN DENGAN ALLAH

Kerana itu orang yang beriman adalah lebih memen- tingkan hubungannya dengan Allah. Dengan Al-Quran biar sentiasa rapat, iaitu dengan cara banyak-banyak mengingati-Nya. Dengan cara banyak membaca dan mengikut ajaran-Nya. Kerana dia tahu bahawa dari hubungan yang demikian itu tidak akan masuk iblis dan syaitan yang memang antara pekerjaannya ialah me- niupkan kegelisahan dan was-

was ke dalam dada anak-anak Adam. Jadi jika demikian halnya maka penyakit jiwa apakah yang boleh duduk di dalam dada orang yang tetap mengingati Allah itu.

Oleh itu wahai kaum Muslimin, marilah kita cari ubat dari Al-Quran untuk menghilangkan berbagai- bagai penyakit. Terutama penyakit hati yang bernama resah gelisah, termasuklah juga penyakit hasad, marah, dendam, buruk-sangka, suka kepada maksiat dan lain lagi penyakit seperti ini tidak akan sembuh oleh apa jua jenis pil- pil, oleh hiburan, oleh nyanyian dan apa-apa juga muzik. Melainkan dengan hanya kembali kepada Allah, selalu berzikir mengingati Allah, itulah ubat yang mu- jarab untuk penyakit rohani.

KEBENARAN atau ke- jujuratan adalah ter- masuk dalam golongan akhlak yang terpuji di dalam Islam kerana sifat sifat ini- lah yang membawa kita kepada kebaikan. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam menyebutkan bahawa benar atau jujur ini sebagai kunci masuk syurga sebagaimana sabda Baginda yang bererti: "Wajib kepadamu berlaku benar, kerana sesungguhnya kebenaran itu membawa kepada kebaikan dan kebaikan membawa ke syurga. Seseorang tiada henti-hentinya berkata dan berlaku benar dan mengusahakan sungguh- sungguh akan kebenaran sehingga dicatat ia di sisi Allah sebagai seorang Siddiq (benar)." (Hadis riwayat Bukhari).

Baginda bersabda lagi yang bermaksud: "Empat perkara apabila ada padamu, tidak akan merugikan segala sesuatu dari dunia daripadamu, iaitu memelihara amanat, tutur kata yang benar, akhlak yang baik dan bersih dari tamak." (Hadis riwayat Imam Ahmad).

Kebenaran atau kejujuran adalah sendi yang terpen- ting bagi tegaknya masyarakat. Tanpa ke- duanya akan hancurlah

Menuju Keredaan Allah

masyarakat, kerana dengan kebenaranlah adanya saling pengertian antara satu sama lain dalam sesebuah masyarakat itu dan tanpa adanya saling pengertian pula tidak mungkin akan terbentuk sifat tolong menolong, sedang bahasa itu diciptakan juga untuk kepentingan kita semua, tanpa ini tidak mungkin ter- jadi kehidupan masyarakat.

Begitu juga keikhlasan adalah akhlak yang terpuji di sisi Islam. Sesuatu peker- jaan atau pertolongan hanya dapat dikatakan ikhlas kalau dilakukan semata- mata kerana Allah sahaja dan bukan kerana ingin dipuji orang, ingin men- dapat nama atau mengharapkan pembalasan dan sebagainya.

Orang yang beramal tetapi tidak ikhlas, maka celaka dan rugilah amalannya. Dalam hal ini Rasulullah Sallallahu Alaihi

KEBENARAN SENDI TEGAKNYA MASYARAKAT

Wasallam bersabda, er- tinya: "Allah tidak menerima amal, kecuali amal yang dikerjakan dengan ikhlas kerana Allah semata-mata dan dimaksud-

kan untuk mencari keredaan-Nya." (Hadis riwayat Ibnu Majah.)

Itulah sebabnya Al-Quran juga ada menyebutkan: "Padahal mereka tidak

diperintahkan melainkan supaya menyembah Allah dengan mengikhlaskan ibadat kepada-Nya lagi tetap teguh di atas tauhid." (Surah Al-Bayyinah ayat 5).

Dari hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam tadi jelaslah kepada kita betapa celaka dan rugi orang yang beramal tetapi tidak ikhlas.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 20 Ogos, 1986 hingga ke hari Selasa 26 Ogos, 1986 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA- HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Ogos												
20	12.26	3.38	3.39	6.31	6.32	7.42	7.43	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
21	12.26	3.37	3.38	6.30	6.31	7.41	7.42	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
22	12.26	3.36	3.37	6.30	6.31	7.41	7.42	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
23	12.25	3.35	3.36	6.30	6.31	7.40	7.41	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
24	12.25	3.34	3.35	6.29	6.30	7.40	7.41	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
25	12.25	3.34	3.35	6.29	6.30	7.39	7.40	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
26	12.24	3.33	3.34	6.29	6.30	7.39	7.40	5.04	4.50	5.05	6.14	6.15

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

KHUTBAH HARI RAYA AIDILADHA

Khutbah pertama

ALLAHU Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar

HARI ini adalah merupakan hari yang mulia. Hari kebesaran orang-orang Islam di mana pun juga mereka berada. Hari kita disuruh untuk membesarkan-Nya. Diharuskan kita bersuka ria dengan mengikut lunas-lunas Islam yang sejati. Salah satu cara yang kita digalakkan untuk memuliakan hari raya adha atau hari haji ini ialah dengan mengucapkan takbir dan tahmit kepada Allah Subhanahu Wataala. Di mana sejak fajar pada 9 haribulan Zulhijah kita disunatkan bertakbir dan bertahmit setiap kali kita sembahyang waktu hinggalah habis hari tasyrik. Iaitu hingga 13 haribulan Zulhijah.

Di mana di tanah suci Mekah pada waktu ini adalah merupakan perhimpunan dan perkumpulan umat-umat Islam dari seluruh pelusuk dunia. Semata-mata dengan tujuan dan matlamat yang satu, perasaan yang satu serta melaksanakan kewajipan yang sama. Matlamat dan tujuan mereka tidak lain untuk mengabdikan diri kepada Allah dengan perasaan yang penuh ketakwaan dan kerendahan diri sebagai makhluk Allah yang lemah, iaitu untuk mendapatkan keredaan dan keampunan Allah melalui amalan ibadat haji, yang merupakan kewajipan dan rukun Islam yang kelima yang wajib ke atas tiap-tiap orang Islam yang berkuasa dan berkeupayaan untuk mengerjakannya.

SAMA DI SISI ALLAH

Dalam firman-Nya yang tafsirnya: *"Dan bagi Allah wajib ke atas manusia menunaikan haji ke Baitullah bagi siapa yang berkuasa untuk pergi ke sana."*

Sesungguhnya dalam ibadat haji itu adalah memperingatkan kita sebagai makhluk Allah, ini terutama ketika berihram dan wukuf di Arafah, bahawa kita sebagai makhluk Allah adalah sama sahaja di sisi Allah, di mana tidak mengira bangsa dan keturunan, pangkat dan darjat kesemuanya adalah sama memakai pakaian yang hanya terdiri dari dua helai kain yang tidak berjahit bagi kaum lelaki dan orang perempuan dikehendaki menutup aurat. Di sini jelas menunjukkan betapa manusia itu tidak ada bezanya di sisi Allah, melainkan bagi mereka yang banyak takwanya, banyak amalannya yang ikhlas untuk mendapatkan keredaan Allah. Bukan amalan untuk kepentingan diri sendiri atau duniawi. Firman-Nya ber-

maksud: *"Sesungguhnya semulia-mulia kamu di sisi Allah adalah mereka yang lebih takwanya, lebih takutnya akan kemurkaan dan siksaan Allah."*

Bagi mereka yang telah mengerjakan ibadat haji sama ada hanya sekali apatah lagi yang berkali-kali sudah pasti dapat merasakan kesan ketika wukuf di Arafah dan ketika berada di dalam ihram. Soalnya setakat manakah kesan yang seperti itu dapat menambahkan ketakwaan seseorang itu? Apakah takut kepada kemurkaan Allah dan siksa Allah telah semakin bertambah dan bagaimanakah pula amal ibadat itu? Adakah semakin berganda ataupun sebaliknya. Kalau keadaan sebaliknya yang terjadi, bererti kesan yang diperolehi dari ibadat haji itu belumah benar-benar dapat menjiwai dan menyuburi keimanannya dan kekuatannya kepada Allah. Bahkan pemergian itu tidaklah ubah seperti dia pergi ke tempat-tempat yang lain di dunia ini. Wang dan

masanya serta tenaga habis terbuang akan tetapi tidak mendapat apa-apa kesan yang baik bagi dirinya terutama terhadap amalan dan ketakwaan.

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar.

KORBAN PERTAMA

Hari Raya Haji yang kita sambut ini adalah juga dipanggil sebagai Hari Raya Korban. Sebab pun mengapa dinamakan Hari Raya Korban ialah kerana di hari raya ini dan seterusnya hingga habis hari tasyrik iaitu 11, 12 dan 13 Zulhijah ini, kita adalah disunatkan untuk melakukan korban, iaitu suatu ibadat yang tinggi nilainya di sisi Allah Subhanahu Wataala. Korban yang dikehendaki oleh syarak yang diterima Allah sebagai suatu ibadat itu ialah berupa penyembelihan binatang yang ditentukan oleh syarak seperti kambing, lembu, kerbau atau unta. Amalan atau ibadat korban yang disunatkan itu adalah merupakan sunat atau

BINATANG KORBAN UNTUK KENDERAAN DI AKHIRAT

perbuatan yang pernah pertama kali dibuat oleh Sayidina Ibrahim Khalilullah terhadap anak kesayangannya Ismail Alaihissalam, yang kemudian ditukarkan oleh Allah dengan seekor kambing.

Kalau kita melihat kepada korban yang pertama kali dilakukan oleh Nabi Ibrahim Alaihissalam itu adalah merupakan suatu kepunyaan yang paling disayangnya. Akan tetapi demi taat dan patuh kepada perintah Allah kerana dia menyadari bahawa dirinya dan miliknya yang disayangi itu bukanlah miliknya yang sebenar, akan tetapi adalah milik Allah Subhanahu Wataala, maka dengan tidak merasa ragu dan bimbang atau merasa sedih untuk kehilangan anak yang disayangnya demi untuk menurut perintah Allah. Maka ini dikorbankan.

TIDAK BIMBANG

Nah! Itulah dia contoh yang paling agung di dalam amalan korban kerana Allah, berkorban kerana menurut perintah Allah serta menjaui larangan-Nya. Berkorban di dalam menegakkan agama Allah. Kita tidak usah merasa bimbang untuk kehilangan suatu yang berharga, kalau sekiranya ianya dikorbankan untuk kepentingan agama kita. Bahkan Allah memberikan peringatan bagi orang-orang yang teragak-agak untuk mengorbankan suatu yang disayangnya demi

kepentingan Allah dan agama. Iaitu sebagaimana firman-Nya yang tafsirannya:

"Tidak kamu akan memperoleh kebaikan atau ganjaran yang berlipat ganda daripada Allah melainkan kamu membelanjakan atau mengorbankan daripada apa apa yang kamu kasih atau sayangi."

Lantaran itu sesiapa juga yang berupaya melakukan korban di Hari Raya Haji dan sebelum habis hari tasyrik dengan menyembelih kambing atau lembu, atau unta, maka cubalah perhatikan akan ganjaran yang mungkin akan diperolehi iaitu ganjaran yang akan didapatinya setelah dia tidak akan lagi dapat untuk berbuat amal buat selama lamanya. Iaitu sama ada sewaktu di dalam korban nya ataupun sesudah di hari pembalasan nanti, ataupun semasa ianya masih lagi hidup di dunia yang fana ini. Mudah mudahan dengan memerhatikan dan merenungkan ganjaran korban itu, maka akan terbuka hati kita untuk berkorban. Di antaranya ialah hadis Nabi yang bermaksud

"Daripada Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda, barangsiapa mengorbankan korbannya, maka apabila ia keluar daripada kubur didatangi korbannya itu berdiri di atas kuburnya, di mana bulunya adalah daripada emas, matanya daripada yaqut dan tan-

duknya daripada emas. Lalu berkata ia siapakah kamu, sesungguhnya aku tidak pernah melihat suatu yang lebih cantik daripada kamu. Maka berkata ia, aku adalah korban yang engkau telah korbankan di dunia dahulu, naiklah ke atas belakangkmu lalu dibawanya berjalan di antara langit dan bumi hingga ke bawah arasy."

Dan sabda Nabi lagi yang maksudnya:

"Besarkanlah dan ambil beratlah terhadap korban-korban kamu (Lakukanlah korban dengan sebolehnya). Maka sesungguhnya korban-korban kamu itu adalah sebagai tunggangan-tunggangan kamu di atas sirat titian di akhirat nanti"

Selain daripada itu juga adalah sebagai penghapus dosa dan mendatangkan pahala kebajikan yang berlipat ganda ini jelas seperti timana yang disebutkan di dalam hadis Nabi di antaranya ialah yang kira-kira bermaksud:

"Apabila seseorang hamba itu melakukan korban di atas bumi dan disembelihnya, maka adalah titisan darah yang mula mula menitik ke bumi itu sebagai kefarah iaitu penghapus bagi dosanya dan setiap helai dan bulunya adalah satu kebajikan baginya"

Lihat muka 16

KORBAN BUKAN SETAKAT MENYEMBELIH BINATANG

Khutbah Kedua

ALLAHU Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar

AMALAN berkorban di dalam Islam bukanlah hanya setakat melakukan penyembelihan binatang-binatang yang tertentu, sepertimana yang telah kita terangkan tadi. Sungguhpun demikian sesiapa yang dapat melakukan korban yang berupa ibadat yang sunat muakad itu, maka sudah pasti dia juga akan terlatih dan sanggup untuk berkorban di jalan-jalan lain yang juga kerana Allah.

Di dalam Islam semangat atau amalan berkorban adalah mendapat tempat yang tinggi, terutama setiap pengorbanan yang dibuat untuk menegakkan Islam. Mengembangkan ajaran dan syiar Islam, dengan ertikata yang lain ialah berjihad dan berdakwah untuk agama Islam supaya ianya tetap tegak dan berkembang sepertimana yang dituntut oleh Allah kepada setiap orang yang mengaku beragama Islam. Cuba perhatikan firman Allah ini yang menyeru kita berkorban demi kepentingan di jalan Allah sama ada dengan harta mahupun jiwa dan raga, yang kira-kira tafsirnya :

"Wahai orang yang beriman mahukah kamu Aku tunjukkan suatu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu daripada siksa yang pedih. Itulah kamu hendaklah beriman kepada Allah dan Rasul-Nya serta melakukan jihad (berkorban) di jalan Allah dengan harta-harta kamu dan diri kamu. Kerana itulah yang lebih baik bagi kamu jika kamu mengetahui."

KONSEP JIHAD

Bila disebut sahaja perkataan jihad, maka banyak orang yang salah tangkapan dan ta'assub. Sehingga jihad itu hanyalah dianggap sebagai berperang semata-mata atau bertempur di medan perang sahaja. Padahal konsep jihad di dalam Islam bukan hanya itu sahaja. Akan tetapi ianya adalah suatu konsep yang luas bidangnya di mana ianya termasuklah jua di bidang pekerjaan serta berusaha dan berkorban seperti sepenuh tenaga, sepenuh jiwa raga, untuk mencapai matlamat yang disuruh dan diperintahkan oleh Allah Subhanahu Wataala seperti menegakkan amar maaruf dan nahi munkar memerangi munkarat dan hawa nafsu serta menegah setiap maksiat. Juga kesemuanya itu adalah dianggap sebagai jihad. Bahkan jihad atau pengorbanan di medan perang boleh berhenti apabila telah tamat pencerobohan musuh. Tetapi jihad menegakkan amar maaruf dan nahi

munkar dan melawan hawa nafsu itu tidak ada titik berhentinya. Ini jelas sebagaimana yang dibayangkan oleh hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam setelah kembali daripada suatu medan perang sesudah berjihad mengalahkan musuh. Baginda bersabda yang bermaksud:

"Jangan fikir tugas kita berjihad ini telah selesai, tidak, tetapi sebenarnya, kita ini baru saja kembali dari jihad yang kecil kepada jihad yang lebih besar. Apabila ditanya apakah jihad yang lebih besar itu? Jawab Baginda: Jihad melawan dan menentang hawa nafsu."

Kalau kita hendak membuat perbandingan diri kita yang ada pada hari ini yang telah banyak menerima pendidikan dan pengaruh yang bukan Islam dengan para sahabat dan pengikut-pengikut Rasul di zaman mula-mula kebangkitan Islam, maka adalah tersangat jauh bezanya di dalam segi melakukan atau membuat pengorbanan di dalam berjihad dan memperjuang serta menegakkan kalimah Allah di atas muka bumi ini. Bahkan untuk melaksanakan sesuatu kewajipan kadang-kadang kita akan membuat pemikiran atau perhitungan terlebih dahulu sama ada ini akan lebih banyak mendatangkan kepentingan kepada diri kita atau ini akan mendatangkan kerugian dan sebagai akibatnya. Ada yang tidak sanggup untuk melaksanakan sesuatu kewajipan itu Kalau sekiranya ianya akan menjejaskan kepentingan atau apatah lagi kalau merugikannya. Jauh sekali untuk mengorbankan kepentingannya atau kesenangannya.

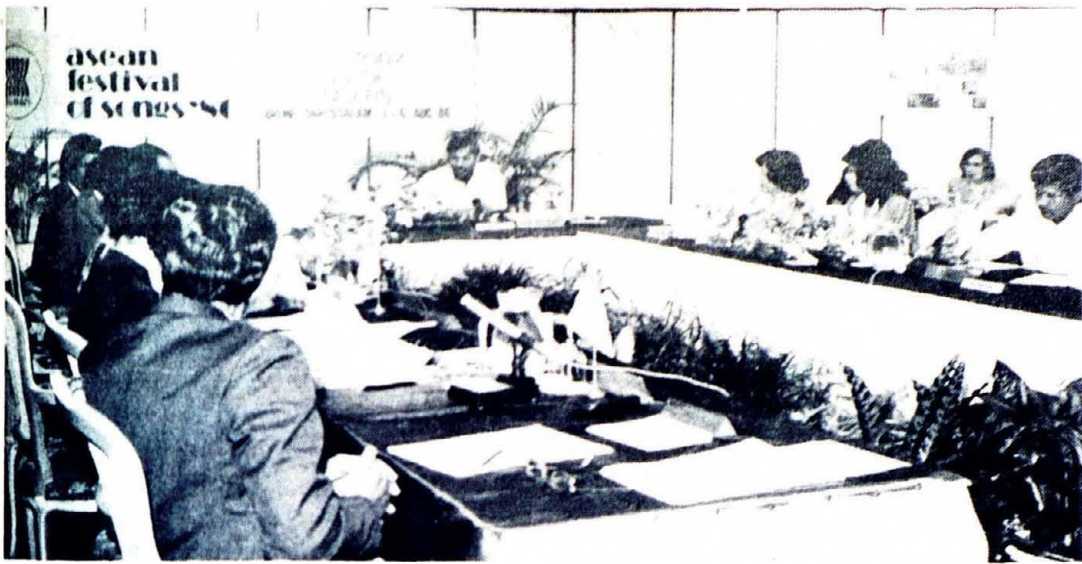
CINTAKAN DUNIA

Sebab pun mengapa orang Islam menganggap sepi terhadap amalan atau ajaran berkorban sepertimana yang digalakkan oleh Islam, iaitu supaya orang Islam lebih mengutamakan keredaan Allah, lebih mengutamakan balasan rahmat Allah. Bukan mengira-ngira akan keuntungan duniawi, puncanya tidak lain ialah kerana orang-orang Islam sendiri lari dari ajaran Islam tidak mahu mengamalkan ajaran-ajaran Islam, mereka tidak merasa takut akan balasan Allah, tidak takut akan kemurkaan Allah. Orang Islam telah begitu banyak yang terkena penyakit cintakan dunia dan lupakan akhirat. Mereka lebih mementingkan kebendaan dan keduniaan. Mereka lebih terikut-ikut kepada ajaran dan fahaman kebendaan dan materialisma yang disogokkan oleh golongan-golongan yang anti Islam yang menjadi musuh-musuh Islam, yang tidak mahu orang Islam itu berkelakuan seperti orang Islam yang mengamalkan ajaran Islam.

Kita harus sedar bahawa musuh musuh Islam adalah sentiasa berada di sekeliling kita sama ada yang berupa iblis durjana yang tidak dapat dilihat dan dirasa. Atau yang berupa manusia, yang sentiasa berusaha untuk menghapuskan Islam dari muka bumi Allah ini. Dengan berbagai teknik dan cara supaya orang tidak lagi meyakini Islam sebagai pegangan mereka. Lantaran itu kalaulah kita orang Islam tidak sanggup berkorban dan bekerja keras untuk Islam untuk menegakkan ajaran-ajaran Islam untuk menegakkan amar maaruf dan nahi munkar, maka bukan generasi yang ada itu sahaja yang akan menerima akibatnya bahkan generasi generasi yang akan datang pun akan sama menerima kesan buruk di mana Islam itu akan hanya tinggal sebagai nama bukan sebagai panduan dan amalan hidup sehari-hari, di mana akan jadilah orang Islam yang tidak lagi mempunyai nilai nilai Islam. Akan tetapi hanya akan berpegang kepada norma-norma dan etika yang dianggap bersesuaian dengan kepentingan hawa nafsu mereka, yang tidak lagi mementingkan kepada apa-apa pegangan dan kepercayaan. Ingatlah kalaulah orang Islam akan terus berkeadaan sedemikian, maka Allah tidak akan membiarkan mereka begitu sahaja, ini jelas sebagaimana firman-Nya yang kira-kira tafsirnya :

"Katakanlah wahai Muhammad! Jika sekiranya bapa-bapa kamu, anak-anak kamu, saudara-saudara kamu, isteri-isteri kamu, kaum keluarga kamu, harta kekayaan yang kamu usahakannya, perniagaan yang kamu takuti kerugiannya dan rumah-rumah, tempat tinggal yang kamu sayangi adalah lebih kamu sukai dan kasih daripada Allah dan Rasul-Nya dan dari melakukan jihad dan berkorban di jalan Allah pada menegakkan agama Allah, maka tunggulah sehingga Allah mendatangkan keputusan (siksaan dan balasan ganjaran) sesungguhnya Allah tidak akan memberikan hidayah kepada orang fasik yang tidak mengikut perintah dan larangan Allah." (At-Taubah : 24)

Oleh itu wahai kaum Muslimin, sebelumnya terlambat, sebelumnya Allah mendatangkan balasan siksa kepada kita, maka di hari yang berkat lagi mulai ini, hari yang penuh dengan pengajaran, marilah kita hidupkan semula semangat untuk sedia berkorban dan bekerjasama bersungguh-sungguh demi kebaikannya dan kepentingan Islam dan diri kita sendiri. Lakukanlah ibadat korban bagi yang mampu dan terdaya melakukannya supaya bukan sahaja akan mendapat membiasakan kita untuk siap sedia berkorban demi kepentingan Islam.



ANTARA perwakilan negara ASEAN yang menghadiri mesyuarat Penyelenggara Pesta Nyanyian ASEAN yang berlangsung di Dewan Serbaguna Bangunan Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan. — Gambar oleh Harun Rashid.

BRUNEI DARUSSALAM TUAN RUMAH PESTA NYANYIAN ASEAN NOVEMBER DEPAN

Oleh Alsah Piee

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara Brunei Darussalam akan menjadi tuan rumah Pesta Nyanyian ASEAN Pertama yang akan berlangsung dalam bulan November depan.

Mesyuarat awal bagi pesta tersebut telah diadakan selama dua hari bermula pada pagi Isnin, 4 Ogos lalu di Dewan Serbaguna, Bangunan Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan di sini.

Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, yang juga selaku Wakil Tetap COCI - ASEAN bagi Negara Brunei Darussalam ketika merasmikan mesyuarat itu berharap agar pesta tersebut menghasilkan pendapat dan buah fikiran, sama ada dalam

cara persembahan atau penyelenggaraan pesta itu nanti.

"Saya percaya para perwakilan akan berusaha bagi menjayakan pesta tersebut, dan menarik perhatian para penonton dengan maksud untuk membantu memperingkatkan rasa saling hormat-menghormati dan persefahaman terhadap kebudayaan masing-masing melalui musik, nyanyian dan tarian," jelas Pengiran Badaruddin.

Pesta Nyanyian ASEAN Pertama juga adalah cantuman Pertukaran Kebudayaan ASEAN bagi artis-artis radio dan televisyen dan Pesta Nyanyian ASEAN. Selain dari Persembahan Gala, pesta tersebut juga

mengandungi bengkel bagi penggubah-penggubah lagu.

Mesyuarat tersebut telah dihadiri oleh sebelas orang perwakilan dari negara-negara ASEAN dan 13 orang pemerhati dari Negara Brunei Darussalam. Turut mengahadirinya ialah Encik Sopian Haji Ahmad dari ASEAN Sekretariat.

Mesyuarat itu antara lain membincangkan mengenai corak persembahan dan bengkel bagi penggubah-penggubah lagu ASEAN serta penetapan tempat bagi Pesta Nyanyian ASEAN Kedua. Mesyuarat itu telah dipengerusikan oleh Pg. Ismail bin Pg. Haji Mohammad, Ketua Rancangan-Rancangan, radio dan televisyen.

Pertandingan Silat dan Kuntau

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar

BERAKAS. — Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Haji Ludin dari Daerah Temburong dan Awang Abd. Rahman bin Timbang dari Daerah Belait masing-masing telah menjuarai bahagian silat dan kuntau dalam pertandingan akhir peringkat negara yang telah berlangsung di Dewan Mubillah di sini pada malam Sabtu lepas.

Tujuh orang peserta yang mewakili keempat empat daerah telah bertanding bagi merebut Piala Sultan Hassanah Bolkiah sempena hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam yang ke 40 tahun.

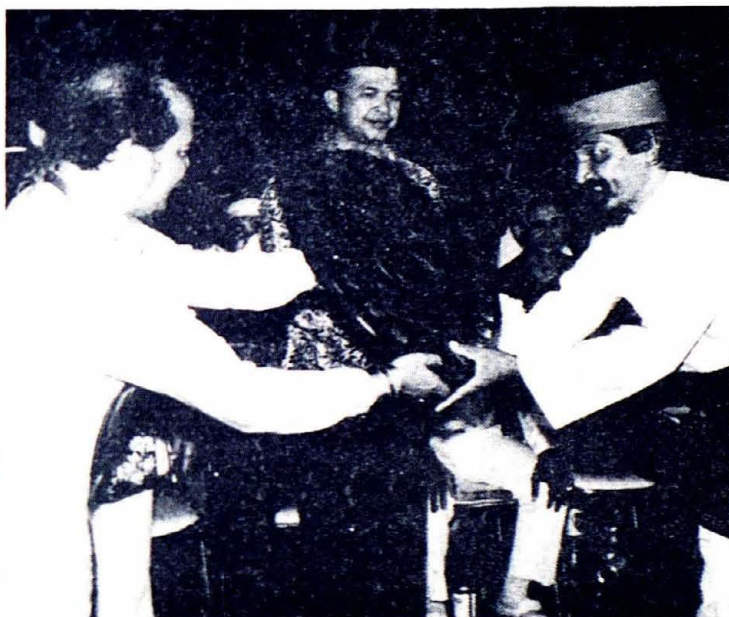
Tempat kedua dalam bahagian silat ialah Awang

Haji Roslan bin Mohammad dari Daerah Brunei Muara dan tempat ketiga pula ialah Awang Haji Shamsuddin bin Haji Ahim dari Daerah Tutong.

Sementara itu dalam bahagian kuntau, tempat kedua telah disandang oleh Awang Haji Mohd. Noor bin Haji Othman dari Daerah Tutong dan tempat ketiga ialah Pengiran Tajuddin bin Pengiran Haji Salleh dari Daerah Brunei Muara.

Pertandingan pada malam tersebut telah dimeriahkan lagi dengan persembahan silat di antara Awang Haji Damit bin Haji Bolaji dan Awang Puat bin Jaafar.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh tetamu kehormat, Pegawai Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin.



PEGAWAI Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin menyampaikan hadiah kepada Pengiran Haji Mohammad bin Pg. Haji Ludin dari Daerah Temburong, juara silat (atas) dan kepada Awang Abd. Rahman bin Timbang dari Daerah Temburong juara kuntau (gambar kanan). — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.



Toleh pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 18 Oktober 1967 mencatatkan bahawa tiga orang pakar perangkaan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu telah tiba di negara ini bagi menasihati kerajaan dalam Perancangan Penyelidikan Sosial dan Demography yang dijadualkan bermula pada bulan Januari depan.

Mereka ialah Awang Goldhamer, Awang K. Horstmann dan Awang S. Raja Rao.

Awang Horstmann adalah penasihat negara daerah ECAFE mengenai perangkaan penduduk dan sosial. Ia tiba pertama kalinya ke negara ini pada bulan Jun yang lalu dan menumpukan perhatian dalam pengumpulan maklumat mengenai hasil-

hasil yang diperolehi dari penyelidikan contoh.

Awang S. Raja Rao adalah penasihat negara daerah ECAFE mengenai percontohan dan mengemukakan kertas kerja mengenai demography. Manakala Awang Goldhamer pula ialah menasihati pengolakan kenyataan serta membantu dalam semua perkara yang menitikberatkan penyusunan hasil-hasil penyelidikan itu.

Tujuan penyelidikan serupa ini ialah bagi membekalkan kepada pihak kerajaan dengan perangkaan-perangkaan sosial dan penduduk yang sesuai dengan aliran sekarang, serta merencanakan keterangan penting yang berhubungkait dengan dasar bagi kemajuan ekonomi dan sosial negara.

Brunei Darussalam dalam kenangan

MENURUT catatan dalam buku Laporan Tahunan Negara Brunei 1939 menunjukkan bahawa bayaran gaji pekerja-pekerja di negara ini pada tahun 1939 ialah seperti berikut:

a. Pekerja Umum yang tidak berkemahiran dibayar antara 45 sen hingga 75 sen

sehari.

b. Pekerja ladang getah dibayar antara 35 sen hingga 40 sen sehari.

c. Pekerja perusahaan dibayar antara 47 sen hingga 53 sen sehari.

Pekerja perusahaan yang paling ramai ketika itu,

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 20 Ogos hingga 26 Ogos 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	20.8.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	20.8.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	20.8.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	20.8.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Lumut dan Sungai Liang	21.8.1986	Khamis	10.00-12.00 tengah hari
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	21.8.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan A. Haji Md. Yusuf Katimahar	23.8.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	23.8.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaut	23.8.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	23.8.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kiudang	23.8.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	23.8.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Salleh Sungai Hanching	25.8.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Kiarong	25.8.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	25.8.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Menengah Berakas (Bahagian Menengah)	26.8.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Anggerik Desa Berakas	26.8.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Md Jaafar Kg Kiulap	26.8.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kg Mata-Mata Gadong	26.8.1986	Selasa	3.30- 4.30 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkuring	26.8.1986	Selasa	4.30- 5.00 "

Kursus Bimbingan Komunikasi

BANDAR SERI BEGAWAN. — Unit Latihan, Pejabat Per-

jawatan akan menganjurkan seminar bagi Pasukan Simpanan Gurkha esok 21 Ogos.

Kursus sehari itu akan dihadiri oleh beberapa orang pegawai-pegawai dari Pasukan Gurkha.

Sementara itu kursus Bimbingan Komunikasi akan diadakan pada hari Khamis 28 hingga 30 Ogos depan. Kursus tersebut akan dihadiri oleh beberapa orang pegawai dari Jabatan Penyiaran dan Penerangan.

Kedua-dua seminar dan kursus tersebut akan diadakan di Pusat Latihan, Pejabat Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang bermula jam 8.00 pagi.

Hadiri seminar

GADONG. — Lebih 30 orang termasuk para jurutera, akitek, pegawai-pegawai dari Jabatan Kerja Raya dan Kemajuan Perumahan telah menghadiri seminar mengenai bahan-bahan binaan yang berlangsung di perkampungan Gadong di sini minggu lalu.

Seminar tersebut dikedalikan oleh tiga orang jurutera dari Singapura.

PENGLIBATAN BELIA TERHADAP RKN KE-5

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Belia Brunei (MBB) telah pun mengambil langkah tertentu dalam usaha penglibatan belia terhadap Rancangan Kemajuan Negara ke-5. MBB telah pun memberikan taklimat mengenainya kepada ahli-ahli kerabat MBB beberapa bulan yang lalu bagi sama-sama memikirkan cara sumbangan yang harus diberikan oleh belia negara ini kepada RKN ke-5, demikian tegas Yang Dipertua MBB, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani.

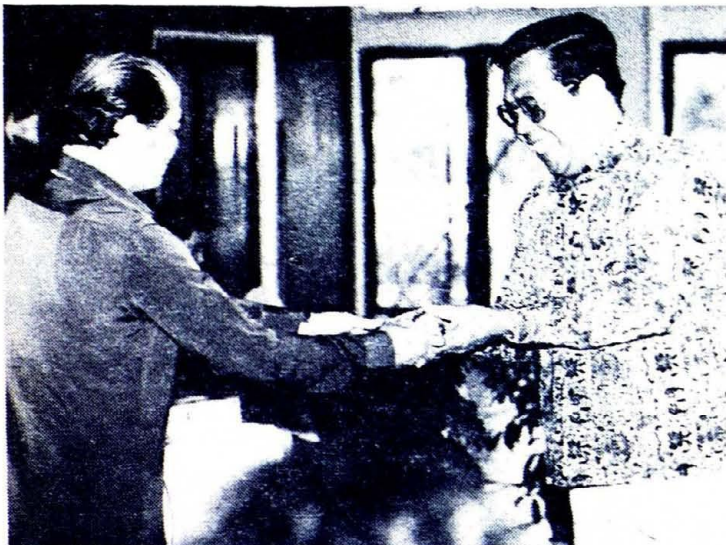
Hal ini ditegaskannya sewaktu sesi perbincangan dalam majlis perhimpunan pemimpin-pemimpin belia bagi Daerah Brunei dan Muara yang diadakan hari Ahad lepas di sini.

Majlis itu juga diserikan dengan persembahan tarian tradisional oleh Badan Kebudayaan, Kementerian

Kebudayaan Belia dan Sukan. Di samping itu persembahan puisi drama 'Orang Tua Dengan Sebuah Lukisan' yang dilakonan oleh Kumpulan Putera Seni serta lain-lain acara telah juga dipersembahkan.

Majlis yang dianjurkan oleh gabungan Persatuan Belia Daerah Brunei dan Muara dengan kerjasama MBB ini bertujuan untuk menjalin persefahaman di kalangan belia seterusnya menyatupadukan mereka untuk sama-sama bergerak ke matlamat yang dituju. Majlis serupa ini akan dilartatkan ke daerah-daerah lain sebagai salah satu projek MBB.

Lebih 30 orang pemimpin belia Daerah Brunei dan Muara termasuk ahli jawatankuasa tertinggi MBB telah menghadiri majlis tersebut yang diadakan di Dewan Sekolah Rendah Pusu Ulak.



DATO Paduka Awang Haji Mohammad, Naib Yang Dipertua MBB menyampaikan sagu hati kepada Awang Metassan bin Haji Metussin. — gambar oleh Haji Sharbini Taha.

MSOAS juara pancaragam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Pancaragam Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin (SOAS) muncul sebagai juara dalam Pertandingan Pancaragam kali ketujuh Sekolah-sekolah Menengah dan Maktab Seluruh Negara yang telah berlangsung di Padang Arena Maktab SOAS di sini pada 3 Ogos lepas.

Tempat kedua disandang oleh Pasukan Sekolah Menengah Sufri Bolkiah Tutong dan tempat ketiga pula ialah Pasukan Pancaragam Sekolah Menengah Chung Hwa di ibu negara.

Pertandingan tersebut dianjurkan oleh Unit

Kegiatan Luar, Jabatan Pelajaran Negara Brunei Darussalam dan disertai oleh lima buah pasukan pancaragam dari sekolah-sekolah menengah dan maktab seluruh negara.

Pembukaan rasmi pertandingan itu telah dilakukan oleh Ketua Lembaga Peperiksaan Jabatan Pelajaran, Dayang Hajjah Misli binti Haji Awang selaku tetamu kehormat.

Drum Major terbaik pada tahun ini dimenangi oleh Awang Chu Pok Siew dari Pasukan Pancaragam Sekolah Menengah Chung Hwa. Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh tetamu kehormat.



DAYANG Hajjah Misli binti Haji Awang menyampaikan hadiah kepada johan pertandingan.



DATO Paduka Awang Haji Mohd. Ali, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri menyampaikan bendera kebangsaan kepada Ketua Kontinjen, Awang Wahab bin Haji Mohd. Said. — Gambar ihsan oleh Jabatan Penjara.

Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia: Brunei Darussalam lawan Hong Kong di hari pembukaan

BERAKAS. — Brunei Darussalam akan bertemu Hong Kong di hari pembukaan Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia kali ke-15 yang akan berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini bermula jam 4.00 petang.

Kedua-dua pasukan adalah dalam kumpulan A. Lain-lain pasukan dalam kumpulan tersebut ialah Indonesia, Malaysia dan Republik Korea.

Sementara Kumpulan B terdiri dari Thailand, Singapura, Macau, India, China dan Sri Lanka.

Di hari tersebut Malaysia akan bertemu dengan Indonesia di Stadium Hassanal Bolkiah, Gadong bermula jam 7.30 malam.

Perlawanan yang akan dilangsungkan selama 11 hari itu akan diadakan di tiga buah tempat iaitu Stadium Negara Hassanal Bolkiah (SNHB), Stadium Hassanal Bolkiah (SHB) Gadong dan di Padang KBRC Kuala Belait.

Berikut ialah jadual penuh Kejohanan Bola Sepak Sekolah-Sekolah Asia:

SERTAI OLAH RAGA PENJARA ASEAN

BERAKAS. — Kelab Kebajikan dan Sukan Jabatan Penjara Negara Brunei Darussalam pada minggu lalu telah menyertai Kejohanan Olahraga Penjara-Penjara ASEAN kali ke-5 yang berlangsung di Stadium Bandaraya Pulau Pinang, Malaysia.

Kontinjen yang mengandungi 11 orang itu termasuk dua orang perempuan telah diketuai oleh Awang Abd. Wahab bin Haji Mohd. Said, Pengarah Penjara yang juga selaku Yang Dipertua kelab tersebut.

Kejohanan yang berlangsung selama dua hari itu disertai oleh lebih 200 orang peserta keenam-enam buah negara ASEAN.

Melalui 14 acara yang disertai, peserta negara kita telah berjaya memungut 1 pingat emas, empat perak dan lima gangsa.

Pingat emas dimenangi menerusi Lumba lari 4x400 lelaki, Pingat Perak menerusi Lompat Tinggi lelaki oleh Junaidi Sapani, Lontar lembing perempuan oleh Dayang Zubaidah binti Haji Hitam, 400 meter lelaki dimenangi oleh Awang Sharifudin bin Karim dan 200M lelaki oleh Roslan Abd. Manaf.

Sementara lima pingat gangsa yang dimenangi menerusi 100M Lelaki oleh Awang Roslan bin Abd. Manaf, 1,500 Lelaki Awang Kahar bin Abu Bakar, lompat bergalah Mohammad bin Haji Damit, buang peluru perempuan oleh Esmah Salleh dan lumba jalan kaki lelaki veteran 5KM melalui Mohd. Yusof Aman.



BELIA & SUKAN

JADUAL PERLAWANAN							
HARI	TARIKH	MASA	KUMPULAN	TEMPAT	PERLAWANAN		
AHAD	24.8.86	4.00 ptg.	A	SNHB	Brunei Darussalam	Lwn	Hongkong
		7.30 mlm.	A	SHB	Malaysia	Lwn	Indonesia
ISNIN	25.8.86	4.00 ptg.	B	SHB	Thailand	Lwn	Macau
		7.30 mlm.	A	SNHB	Malaysia	Lwn	Korea
		7.30 mlm.	B	SHB	Singapore	Lwn	India
		9.15 mlm.	B	SNHB	China	Lwn	Sri Lanka
SELASA	26.8.86	4.00 ptg.	B	KBRC	Singapore	Lwn	Sri Lanka
		4.00 ptg.	B	SHB	Macau	Lwn	China
		7.30 mlm.	A	SNHB	Brunei Darussalam	Lwn	Korea
		9.15 mlm.	B	SNHB	Thailand	Lwn	India
RABU	27.8.86	4.00 ptg.	A	KBRC	Hongkong	Lwn	Indonesia
		4.00 ptg.	B	SHB	Macau	Lwn	India
		7.30 mlm.	A	SNHB	Brunei Darussalam	Lwn	Malaysia
KHAMIS	28.8.86	2.15 ptg.	B	SHB	Thailand	Lwn	Sri Lanka
		2.15 ptg.	B	SNHB	Singapore	Lwn	China
		4.00 ptg.	A	SHB	Hongkong	Lwn	Malaysia
		4.00 ptg.	A	SNHB	Indonesia	Lwn	Korea
JUMAAT	29.8.86	4.00 ptg.	A	SHB	Brunei Darussalam	Lwn	Indonesia
		7.30 mlm.	B	SNHB	Thailand	Lwn	China
		7.30 mlm.	B	SHB	Macau	Lwn	Singapore
		9.15 mlm.	B	SNHB	India	Lwn	Sri Lanka
SABTU	30.8.86	4.00 ptg.	A	SHB	Hongkong	Lwn	Korea
		4.00 ptg.	B	KBRC	India	Lwn	China
ISNIN	1.9.86	4.00 ptg.		SHB	Johan (K) A	Lwn	Johan (K) B
		4.00 ptg.		SNHB	Johan (K) B	Lwn	Johan (K) A
SELASA	2.9.86	4.00 ptg.		KBRC	Menentukan tempat 3 dan 4		
RABU	3.9.86	8.05 mlm.		SNHB	Pertandingan peringkat akhir		

PEMBATALAN DAN TEMPAT PERLAWANAN:

(i) Ringkasan: SNHB — Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.
SHB — Stadium Hassanal Bolkiah, Gadong.
KBRC — Kelab Ria Kuala Belait.

(ii) Pembatalan: Sebarang pembatalan permainan akan bermain di tempat yang sama pada hari berikutnya jam 8.00 malam.

rtb Intisari minggu ini

MUTIKA PERINGKAT AKHIR 23 OGOS

PERTANDINGAN akhir MUTIKA 1986 anjuran Jabatan Radio dan Televisyen Brunei akan diadakan pada 23 Ogos 1986 bertempat di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin di ibu negara bermula jam 8.30 malam. Pertandingan tersebut akan disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Seramai 10 orang peserta akan bertanding pada malam itu. Mereka terdiri dari Musa Mohd Daud, Haji Johari Haji Omar, Asimah Bungsu, Suaidy Trokie, Norhayati Mohd Noor, Sharie Taha, Ak Metussin Pg Haji Seruddin, Jainah Haji Othman, Aspar Damit dan Abdul Razak Haji Ibrahim.

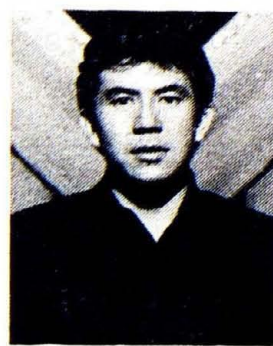
Artis undangan yang turut memeriahkan pertandingan pada malam itu ialah AZLINA AZIZ dari Malaysia. Awda yang ingin menyaksikan pertandingan tersebut dipersilakan hadir.



Aspar Damit



Abdul Razak



Suaidy Trokie



Jainah Haji Othman



Ak Metussin



Asimah Bungsu



Norhayati



Awang Musa



Haji Johari



Sharie Taha



Rancangan Baru: "ADUNIKA"

RADIO Televisyen Brunei akan menyiarkan sebuah rancangan baru, terbitan Bahagian Televisyen Pendidikan yang bertajuk ADUNIKA.

Rancangan ini mengandungi 23 siri, merupakan sebuah rancangan Kuiz bagi belia-belia.

Rancangan ini akan dapat para penonton ikuti pada tiap-tiap hari Rabu, kira-kira jam 9.20 malam dengan siaran pertamanya pada 20 Ogos, 1986.

GAMBAR atas memperlihatkan peserta-peserta yang menyertai rancangan tersebut ketika membuat rakaman di studio RTB.

Drama TV: "SINAR" - Bhg. Kedua

DRAMA bahagian yang kedua ini mengisahkan bagaimana AKI BOMOH mengubat penyakit JAMBING. Tetapi usaha Aki Bomoh itu akhirnya menemui jalan buntu kerana dia tidak yakin bahawa penyakit Jambing akan sembuh.

FAISAL menaruh kepercayaan kepada HAJI MAH-

YUDDIN untuk mengubat penyakit Jambing. Dengan adanya usaha Faisal itu akhirnya Jambing sembuh dari penyakitnya.

Semenjak Jambing memeluk agama Islam JANTING semakin membenci pada Faisal dengan beranggapan Faisal dengan membawa ayahnya mengubah corak hidup

Jambing. Janting terus berusaha untuk memusnahkan Faisal.

Berjayakah tindakan JANTING itu...? Dan masihkah lagi hubungan FAISAL dengan BULAN...? Untuk mengetahui kisah selanjutnya kami bawa Awda penonton mengikuti siarannya pada 22 Ogos, 1986 ini.

Mari Memasak: Goreng Hati Pulau Mutiara

BAHAN-BAHANNYA:

- 1 kati hati lembu
- 20 biji telur burung puyuh
- 2 keping tauhu
- 2 labu bawang besar
- 4 ulas bawang putih
- 6 biji bawang merah
- 6 biji lada hidup merah
- 4 biji buah tomato
- 2 sudu makan tomato sos
- 2 sudu makan tomat puri
- 2 sudu makan lada kisar
- 2 sudu makan serbuk kari
- 1 helai daun kunyit
- 1 mangkuk santan pekat

2 batang serai dititik

- 1 biji perahan air limau nipis
- 1 cawan minyak makan
- Serbuk perasa, garam dan gula secukupnya.

CARA-CARA MEMBUATNYA:

Hati lembu dipotong lebar dan agak tebal sedikit, sesudah dibersihkan rebuslah sebentar bersama garam. Tauhu dibelah empat dan digoreng. Panaskan minyak dan tumiskan bahan-bahan tumis seperti serai dan bawang. Bila sudah bangkit baunya masuk-

kan serbuk kari yang sudah dibancuhkan bersama lada kisar, tomato sos, tomato puri dan tumislah sampai pecah minyak barulah masukkan santan pekat dan selepas itu masukkan pula hati dan telur burung puyuh yang sudah direbus. Bila sudah mendidih masukkan bawang besar yang dibelah empat dan buah tomato dan daun kunyit, garam, gula dan air limau nipis. Bila agak garing bubuhkan serbuk perasa dan tauhu goreng sesudah itu angkatlah dan hiasilah dengan timun, lada hidup, daun salad dan tomato.

Radio Minggu Ini:

PERANAN RADIO DI MUSIM HAJI

HANYA tinggal beberapa hari saja lagi akan kembalilah jemaah-jemaah haji negara kita ke tanahair, setelah dalam masa sebulan lebih lamanya mereka berada di sana untuk menunaikan ibadat haji.

Kembalinya mereka nanti ke tanahair tentulah akan membawa berbagai pengalaman - pengalaman yang menarik dan cerita-cerita indah sebagai bahan pertemuan mereka itu nanti. Tentulah juga mereka yang berada di negara kita ini akan lebih gembira lagi, bilamana selama ini mereka cuma mengikuti khabar berita dan perkembangan mengenai mereka melalui siaran ruangan khas radio LAPORAN DARI TANAH SUCI MEKAH. Radio menyiarkan laporan ini pada setiap hari jam 5.00 petang, 3.15 petang pada setiap hari Jumaat dan siaran terus laporan di ruangan Selamat Pagi pada jam 9.00 pagi waktu Brunei Darussalam dan 4.00 subuh waktu Mekah.

Tahun ini Radio telah mengiringi jemaah-jemaah haji kita sejak mula pendaftaran haji dibuka sehingga mereka kembali ke tanahair. Radio mengiringi hatta mereka berada di bumi Arafah, suara Radio terus berkumandang memberikan laporan dan ehwal berita mengenai mereka.

Khidmat Radio di musim haji ini bukan setakat mem-

berikan laporan dan gambaran mengenai jemaah haji akan tetapi juga telah melakukan sumbangannya dengan menyiaran liputan hasil rakaman kursus-kursus haji, syarahan-syarahan keagamaan mengenai ibadat haji dan tidak kurangnya juga kursus dalam bentuk soal jawab telah Radio siarkan setiap pagi sebelum jemaah-jemaah haji berangkat ke Tanah Suci Mekah. Rasanya tidak sempurna kalau Radio cuma menyumbangkan setakat ini, Radio telah menyiarkan setiap hari semasa penerbangan jemaah haji ke Tanah Suci Mekah dengan siaran langsung untuk memberikan gambaran dan perkembangan mengenai penerbangan mereka menuju Jeddah.

Tidak lama jarak waktu siaran langsung penerbangan pertama dibuat, Radio telah berada di Lapangan Terbang King Abd Aziz Jeddah. Radio telah terbang bersama jemaah-jemaah haji negara kita untuk mengembangkan sayapnya dan bersuara dari negara Timur Tengah Arab Saudi.

Sehari selepas penerbangan jemaah haji rombongan pertama terbang ke Tanah Suci, Radio telah memulakan khidmatnya dengan laporan khas dari Tanah Suci. Bermula dari Lapangan Terbang King Abd Aziz Jeddah, kedengaran kepada kita suara kegembiraan jemaah haji mengisikan ruang waktu 5.00 petang dengan berbagai berita dan perkembangan dilaporkan. Hampir sembilan hari mereka berada di Kota Madinah, kita telah menerima berita mengenai keadaan mereka dan juga kegiatan yang mereka lakukan. Sehingga perjalanan mereka ke Tanah Suci Mekah telah dapat kita

ketahui dengan iringan khabar yang Radio siarkan. Di musim haji ruang waktu 5.00 petang amat berharga bagi setiap saudara-mara dan handai-taulan jemaah haji, kerana inilah waktunya untuk kita mendengarkan berita dan keadaan mereka. Radio pula telah terus menyiarkan berbagai tinjauan dan juga makluman penting seperti kesihatan, penempatan dan perma-kanaan mereka terus mendapat tempat dalam ruang ini. Semuanya ini telah mendapat sambutan kerianan dan kegembiraan oleh pendengar kita apatah lagi kaum kerabat jemaah-jemaah haji negara kita ini.

Di bumi Arafah pun Radio terus memainkan peranannya dengan menyiarkan kegiatan-kegiatan wukuf kaum Muslimin yang berhimpun di sana yang datangnya dari seluruh pelusuk dunia.

Semuanya ini telah Radio sempurnakan dengan kerjasama erat dari beberapa buah jabatan tertentu iaitu Jabatan Hal Ehwal Ugama dan Jabatan Telekom. Radio amat menghargai kerjasama erat yang disumbangkan ini.

Radio sudah jauh mengembara dari hutan belukar, melimpasi bukit-bukau, kini mengembara pula di padang pasir dan menyeberangi Lautan Merah dengan satu tujuan untuk terus berkhidmat bagi kepentingan masyarakat dan negara. Usianya hampir 30 tahun sudah semakin jauh mengembara, dan dalam masa yang singkat ini juga Radio akan menyambut kedatangan jemaah haji negara kita dengan membuat siaran langsung lagi meskipun ianya di awal pagi, inilah khidmat yang akan Radio sumbangkan untuk terus bersama awda semua.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV

MINGGU INI

HARI RABU 20 OGOS PETANG 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 4.27 SUSUNAN RANCANGAN 4.30 THE ELECTRIC COMPANY 5.00 NATIONAL GEOGRAPHIC: EXPLORER 5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI 5.50 SILVER SPOON 6.00 BERITA AWAL 6.05 SILVER SPOON — sambungan 6.15 TAHUKAH AWDA 6.32 AZAN MAGHRIB 6.38 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 SHADOW CHASERS: "Phantom Of The Galleria" Sejenis makhluk ghaib yang tidak pasti asalnya sering mengunjungi orang sesak di tempat membeli-belah dan telah diburu oleh pakar makhluk luar biasa, Dr. Jonathan MacKensie (Trevor Eve dan temannya Benny Benedek) Dennis Dugan. 7.43 AZAN ISYAK 7.48 SHADOW CHASERS — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM: "Tayamum" 8.50 LIPUTAN NASIONAL 9.20 ADUNIKA (Siri baru) Sebuah rancangan baru yang merupakan rancangan kuiz untuk belia-belia yang diusahakan dan diterbitkan oleh Bahagian Televisyen Pendidikan. 9.50 JUST GOOD FRIENDS 10.15 ENTERTAINMENT THIS WEEK 11.05 DYNASTY: "Suspicious" Blake begitu menderita akibat menerima ubat yang berlebihan yang boleh mengakibatkan kematian; sementara Sammy Jo menjumpai sebuah botol kecil yang mencurigakan. Dex pula memperjuangkan haknya; sementara Alexis menerima panggilan telefon dari orang yang tidak dikenalnya. 11.55 SIARAN TAMAT.		6.47 WIZARD OF OZ — sambungan MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 THE PAPER CHASE: "The Day Kingsfield Missed Class" 7.42 AZAN ISYAK 7.46 THE PAPER CHASE — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM: "As Saiyyat" Bhg I. 8.50 MAGNUM: "The Treasure Of Kalaniopu'u" Magnum telah diupah oleh Robin Master untuk bekerja dengan seorang perempuan muda bernama Amy Griswald, seorang wakil sebuah Syarikat Penerbitan, yang mana Syarikat ini telah merancang untuk mencari harta terpendam yang terdapat di sebuah pulau. 10.40 HE'S THE MAYOR 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Bronk" 12.35 SIARAN TAMAT.		dikejarkan ke bilik kecemasan di San Francisco Memorial, setelah mereka terperangkap di tengah-tengah pergaduhan kumpulan-kumpulan jahat. Warner juga cuba menjadi orang tengah untuk memberhentikan pergaduh itu. 7.42 AZAN ISYAK 7.46 TRAPPER JOHN M.D. — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM: "As Samiyyat" Bhg. II 8.50 LIPUTAN NASIONAL 9.20 DRAMA TEMPATAN: "Sinar" Bhg. II 10.05 THE INSIDERS: "Fashion Flames" 10.55 DALLAS: "Deadly Games" 11.45 SIARAN TAMAT.		8.40 BIMBINGAN ISLAM: "Akhlaq Orang Islam" Bhg I 8.50 MARI MEMASAK: "Goreng Hati Pulau Mutiara" Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini. 9.20 HIBURAN TEMPATAN: ANEKARIA 10.05 THE SILK ROAD: In Search Of The Kingdom Of Lou Ian 10.30 QUARTERMAS: "An Endangered Species" 11.20 TWILIGHT ZONE 12.10 SIARAN TAMAT.	
HARI KHAMIS 21 OGOS PETANG 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 4.27 SUSUNAN RANCANGAN 4.30 SESAME STREET 5.25 THE JETSONS: "The Wrong Stuff" 5.50 MARI BERCERITA: "Itik Dengan Kura-Kura" — ulangan 6.00 BERITA AWAL 6.05 THE ART CHEST: "Blow Painting" 6.15 WIZARD OF OZ 6.31 AZAN MAGHRIB 6.37 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA		HARI JUMAAT 22 OGOS TENGAH HARI 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 12.12 SUSUNAN RANCANGAN 12.15 CERAMAH UGAMA 12.25 HIDAYAT — ulangan 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT 12.50 HIDAYAT — sambungan 1.00 MUTIARA 1.25 SMURFS PETANG 1.50 SPORTS: Kejohanan Badminton Antarabangsa Jemputan Negara-Negara Asean. 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE 3.15 A WHOLE WORLD OF CHILDREN 3.30 ALBUM BINTANG-BINTANGKU 3.37 AZAN ASAR 3.40 ALBUM BINTANG-BINTANGKU — sambungan 3.55 TOUGH COOKIES: "The Stoolie" (Episod terakhir) 4.20 SUPER SPACE THEATRE: "Destination Moon Base Alpha" Bhg I 5.10 ILLUSIONS 5.35 EDISON TWINS: "Star — Crossed Lovers" 6.00 BERITA AWAL 6.05 HEATHCLIFF 6.31 AZAN MAGHRIB 6.37 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA 6.47 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN: "Improving Performance But" MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 TRAPPER JOHN M.D.: "The Second Best Man" Bekas isteri Trapper, Melanie dan tunang barunya Miles Warner telah		HARI SABTU 23 OGOS PETANG 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 4.27 SUSUNAN RANCANGAN 4.30 SESAME STREET 5.25 A BIG COUNTRY: "The Glove Hustler" 5.50 FAMILY TIES: "Where's Poppa?" 6.00 BERITA AWAL 6.05 FAMILY TIES — sambungan 6.15 THUNDERCATS 6.31 AZAN MAGHRIB 6.37 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA 6.47 THUNDERCATS — sambungan MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 MISFITS OF SCIENCE: "Lost Link" 7.41 AZAN ISYAK 7.45 MISFITS OF SCIENCE — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM 8.50 MUTIARA 1986 PERINGKAT AKHIR (Siaran langsung dari Taman Sir Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan) 10.10 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Jangan Sakiti Hatinya" 11.40 FALCON CREST: "Strange Bedfellows" 12.30 SIARAN TAMAT.		HARI ISNIN 25 OGOS PETANG 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 4.27 SUSUNAN RANCANGAN 4.30 THE PAW PAWS: "The Greedy Greenies" 4.55 WILDLIFE AUSTRALIA 5.45 DOUBLE TROUBLE: "Separate Birthday" 6.00 BERITA AWAL 6.05 DOUBLE TROUBLE — sambungan 6.15 KUIZ RIA 6.30 AZAN MAGHRIB 6.36 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA 6.46 KUIZ RIA — sambungan MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 THE A TEAM: "There Goes The Neighbourhood" (Siri baru) 7.40 AZAN ISYAK 7.44 THE A TEAM — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM: "Akhlaq Orang Islam" Bhg II 8.50 LIPUTAN NASIONAL 9.20 BELIA 9.40 GIVE US A CLUE 10.05 DOCUMENTARY 10.55 TAYANGAN GAMBAR: "Cry For The Strangers" 12.25 SIARAN TAMAT.	
HARI AHAD 24 OGOS TENGAH HARI 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 12.12 SUSUNAN RANCANGAN 12.15 MUSICAL 12.25 AZAN ZUHUR 12.28 MUSICAL — sambungan PETANG 1.10 TAYANGAN GAMBAR: "Sunset Limousine" 2.55 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "The Fall Of Gobotron" 3.20 SHE-RA PRINCESS OF POWER 3.35 AZAN ASAR 3.38 SHE-RA PRINCESS OF POWER — sambungan 3.50 DRAMA TEMPATAN: "Sinar" Bhg. II — ulangan 4.40 REPLEY'S BELIEVE IT OR NOT 5.25 RENCANA TEMPATAN 6.00 BERITA AWAL 6.05 RENCANA TEMPATAN — sambungan 6.15 DIFFERENT STROKES: "Baseball Blues" 6.30 AZAN MAGHRIB 6.36 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA 6.46 DIFFERENT STROKES — sambungan MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 SIMON AND SIMON: "Significant Obsession" 7.41 AZAN ISYAK 7.45 SIMON AND SIMON — sambungan 8.15 WARTA BERITA		HARI SELASA 26 OGOS PETANG 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA 4.27 SUSUNAN RANCANGAN 4.30 WIND IN THE WILLOWS: "May Day" 4.55 WEBSTER: "The Truth Hurts" 5.20 YOGI'S TREASURE HUNT: "Beverly Hill Flop" 5.45 MARI MEMASAK: "Goreng Hati Pulau Mutiara" — ulangan 6.00 BERITA AWAL 6.05 MARI MEMASAK — sambungan 6.15 OF ENERGY, MINERAL AND MAN: "Our Mineral Heritage" 6.30 AZAN MAGHRIB 6.36 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA 6.46 OF ENERGY, MINERAL AND MAN — sambungan MALAM 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS 7.17 STINGRAY: "Less Than The Eye Can See" 7.40 AZAN ISYAK 7.44 STINGRAY — sambungan 8.15 WARTA BERITA 8.40 BIMBINGAN ISLAM: "Akhlaq Orang Islam" Bhg III. 8.50 ARENA SUKAN Antara lain isi kandungan rancangan mingguan ini ialah mengenai Liputan Perlawanan Kejohanan Bola Sepak Antarabangsa Sekolah-Sekolah ASIA kali ke-15. 9.50 REKASENI — Sekali lagi para peminat rancangan mingguan ini berkesempatan mengikuti sambungan cara-cara membuat bunga kiku. 10.15 U.S. MASTER GOLF 11.05 THE COLBYS: "Fallen Idol" 11.55 SIARAN TAMAT.					

BARISAN pelakon-pelakon siri "FAMILY TIES" yang akan dapat awda saksikan pada hari Sabtu kira-kira jam 5.50 petang.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Tawaran Membekalkan Kertas-Kertas Percetakan Board/Kertas Salinan/Kertas Taip/Kertas Bergaris Ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam Bagi Tahun 1987 Tender 01/GP/20/86

i. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, Hari Isnin 15 September, 1986 bagi membekalkan perkara-perkara seperti di bawah ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1987.

ITEM	KETERANGAN	BAHAN	UKURAN	BANYAK
KERTAS KERTAS BOARD				
1	Japanese Korean Woodfree Printing Paper Glazed	60gsm	31 x 43ins	3000 Rms
2	Japanese Korean Woodfree Printing Paper Glazed	80gsm	31 x 43ins	3000 Rms
3	Japanese Korean Woodfree Printing Paper Glazed	100gsm	31 x 43ins	200 Rms
4	Japanese Korean Woodfree Printing Paper Glazed	120gsm	31 x 43ins	200 Rms
5	Japanese Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	105gsm/115gsm	31 x 43ins	1000 Rms
6	Japanese Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	105gsm/115gsm	25 x 37ins	500 Rms
7	Japanese Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	128gsm/135gsm	31 x 43ins	500 Rms
8	Japanese Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	128gsm/135gsm	25 x 37ins	1000 Rms
9	Japanese Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	157gsm	31 x 43ins	200 Rms
10	Japanese Egg Shell Embossed Artpaper Plain White	128gsm	31 x 43ins	1000 Rms
11	Swedish Matt Artpaper Plain White	128gsm	31 x 43ins	300 Rms
12	Conqueror High White Land (UK)	100gsm	640 x 900mm SRA1	500 Rms
13	Conqueror Deep Blue Land (UK)	100gsm	430 x 610mm RA2	50 Rms
14	Plain Admiralty Chart Paper Off White Shade (UK)	152gsm	640 x 900mm SRA1	200 Rms
15	Gateway Natural Tracing Paper (GNT) Extra Extra Smooth Finish (UK)	150gsm/165gsm	640 x 900mm SRA1	100 Rms
16	Keaycolour Ponyskin (UK) Dresden Yellow	250gsm	640 x 970mm	100 Pkt
17	Keaycolour Crepon (UK) Snow White	250gsm	640 x 970mm	500 Pkt
18	Japanese UK Cast Coated Board BSC Plain White	260gsm	31 x 43ins	700 Pkt
19	Japanese Tinted Board Warna seperti berikut	330gsm	22 x 30ins	5000 Pkt
	a) Yellow	—	500 Packets	
	b) Pink	—	500 Packets	
	c) Green	—	700 Packets	
	d) Blue	—	1000 Packets	
	e) Grey	—	1200 Packets	
	f) Buff	—	1000 Packets	
20	Samuel Jones Self Adhesive Paper Cut Back Supreme Gloss (UK)		508 x 762mm	300 Rms
21	Independence/Orbit Burnie Radio Bond Paper Warna seperti berikut	60gsm	685 x 865mm	3250 Rms
	a) White	—	500 Reams	
	b) Pink	—	500 Reams	
	c) Yellow	—	500 Reams	
	d) Blue	—	1000 Reams	
	e) Green	—	750 Reams	
KERTAS BERGARIS (RULED PAPER)				
22	Kertas Bergaris Putih dan Bergaris Biru (Dibungkus 2 Ream (1000 Keping) setiap bungkus)	60gsm	210 x 297mm (A4)	5000 Rms
KERTAS SALINAN (DUPLICATING PAPER)				
23	Korean/Japanese Tinted Duplicating Paper, Warna seperti berikut :	60gsm	665 x 845mm	800 Rms
	a) Pink	—	200 Reams	
	b) Yellow	—	200 Reams	
	c) Green	—	200 Reams	
	d) Blue	—	200 Reams	
24	Korean/Japanese White/Tinted Duplicating Paper (Hendaklah dibungkus 2 Ream (1000 keping) setiap satu bungkus dengan menggunakan kertas kraft 95 Gsm). Warna seperti berikut :	60gsm	210 x 297mm (A4)	28000 Rms
	a) White	—	10000 Reams	
	b) Pink	—	8000 Reams	
	c) Yellow	—	2000 Reams	
	d) Green	—	3000 Reams	
	e) Blue	—	5000 Reams	
KERTAS TAIP				
25	Australian Burnie White Superfine Bond (Hendaklah dibungkus 3 Ream (1500 keping) dalam satu bungkus dengan menggunakan kertas kraft 95 Gsm)	60gsm	210 x 297mm (A4)	12000 Rms

ii. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

iii. Semua Tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh kertas/Board, Cap atau Brand Kertas dan Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam borang Tawaran yang disediakan. Kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

iv. Harga-harga Tawaran hendaklah dihantar terus kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam, sementara contoh-contoh kertas bolehlah dihantar kepada Pengarah Percetakan, Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam. Semua contoh-contoh hendaklah dihantar tidak lewat jam 4.30 petang, Hari Isnin, 15 September, 1986.

v. Semua Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekalkan ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam. Harga-harga yang ditawarkan adalah harga-harga Pembekalan yang sebenar tanpa mempunyai sebarang syarat. Tempoh keputusan Tawaran tidak dapat ditentukan. Penentuan harga selepas Pemberitahuan tidak akan dilayan.

vi. Tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada tanda-tanda Si Pengirim dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam dengan menanda di sampul itu :-

PEMBEKALAN KERTAS 1987 KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM TENDER 01/GP/20/86

vii. Borang tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

viii. Cagaran Tawaran sebanyak \$3,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah Wang Cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran. Salinan resit HENDAKLAH disertakan bersama di dalam tawaran yang dihadapkan. Cagaran akan dikembalikan kepada Penawar-Penawar yang tidak berjaya sebaik saja keputusan diterima. Kepada yang berjaya, wang cagaran cuma akan dikembalikan sebaik saja pembekalan penuh dibuat.

ix. Syarikat yang berjaya adalah dikehendaki mengikut Perjanjian (Kontrak) dan bersetuju membekalkan dengan Harga seperti yang ditawarkan serta tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut :-

a) 50% dihantar dalam tempoh 75 hari dari tarikh tawaran dimaklumkan.

b) 50% dihantar dalam tempoh 45 hari selepas penghantaran pertama.

Di samping itu juga, Syarikat yang berjaya, bersetuju akan membekalkan, jika ada pembelian tambahan, dengan harga seperti yang ditawarkan, dalam tempoh masa tahun Pembekalan.

x. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah berhak menolak tawaran atau mengenakan denda sebanyak \$20.00 sehari bagi pembekalan yang lambat menghantar atau membatalkan Perjanjian (Kontrak) dengan Pembekal pada bila-bila masa tanpa pemberitahuan atau notis, jika didapati tidak mengikut peraturan-peraturan yang telah ditetapkan. Sebagai tambahan, Jabatan ini akan membuat laporan penuh mengenai kegagalan tersebut ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk tindakan lanjut.

xi. Syarikat-syarikat yang berjaya dikehendaki menandatangani satu Perjanjian (Kontrak) dengan Pengarah Percetakan serta bersetuju mengikut syarat-syarat dan peraturan-peraturan Kerajaan yang ada pada masa ini.

xii. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk memilih tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembuat-Pembuat Kapal yang sah sahaja bagi Mereka, Membina dan Mengirim sebuah KAPAL KOREK 'GRAB HOPPER'. lah mengorek di perairan

2. Tugas-tugas am kapal ialah mengorek di perairan yang tertutup dan tohor dan juga berhampiran dermaga dan pengkalan.

3. Butir-butir lengkap tawaran dan syarat-syarat am kontrak boleh didapati oleh pembuat-pembuat kapal atau wakil-wakil yang disahkan dengan pembayaran cagaran tawaran \$2,000.00 bagi setiap permohonan semasa waktu-waktu bekerja dari Pengarah Laut, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Penawar yang berjaya dikehendaki membuat satu perjanjian kontrak yang tersusun dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

5. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat biasa bertanda "TAWARAN BAGI KAPAL KOREK 'GRAB HOPPER'" di sebelah atas kiri hendaklah dibahagikan kepada dua:

i) Bahagian perdagangan tawaran dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

ii) Buku-buku panduan, katalog-katalog dan contoh-contoh (jika ada) dialamatkan kepada:

Pengarah Laut, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

6. Semua tawaran hendaklah sampai di alamat-alamat yang dinyatakan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 September, 1986.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah tidak terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi THE SUPPLY AND DELIVERY OF EQUIPMENT ACCESSORIES AND MATERIALS.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, 15 September 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong :-

TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY

OF EQUIPMENT ACCESSORIES AND MATERIALS — JTB/STEE/P/6/1986.

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah B\$500.00.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar dengan wang tunai atau cek tempatan yang disahkan oleh Bank.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENJAGA AKUARIUM:

(Bilangan Kod: 036 64 922)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggungaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan:

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Pandai berenang merupakan satu kelebihan.
- Berumur di antara 18 hingga 35 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Membuat semua kerja-kerja seperti menjaga kebersihan dan pemeliharaan tangki-tangki serta akuarium, pemeliharaan ikan, pembiakan ikan-ikan akuarium.
- Bagi pekerja-pekerja lelaki adalah juga dikehendaki membantu dalam kerja-kerja penangkapan ikan-ikan pameran sama ada dari laut, sungai dan sebagainya.

2. a) PEMANDU:

(Bilangan Kod: 016 98 — 505)

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

b) PEMANDU TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 102 98 — 504)

(Di Kementerian Kewang)

c) PEMANDU KERETA TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 106 98 — 518)

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggungaji: F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.

d) PEMANDU KERETA TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 103 98 — 518)

(Di Bahagian Sukatan dan Timbangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungaji: F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan 11 (sebelas) dan mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

3. PEMANDU/PENJALAN TRAKTOR:

(Bilangan Kod: 004 62 — 820)

(Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan)

Tanggungaji: F. 3-4-5 EB. 6 — \$550-\$790 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 11 (sebelas) yang sah dan mempunyai rekod memandu yang selamat.
- Telah berkhidmat sebagai Pemandu Traktor Tingkat II atau Penolong Pemandu /Penjalan Traktor tidak kurang dari 5 tahun.
- Pengetahuan menyelenggara dan membaiki jentera-jentera dan kelengkapan-kelengkapan ladang adalah merupakan satu kelebihan.

4. a) PENJAGA:

(Bilangan Kod: 088 58 — 939)

(Di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungaji: F. 1-2 EB. 3 — \$445-\$590 sebulan.

b) PEMBERSIH:

(Bilangan Kod: 102 55 — 293)

(Di Kementerian Kewangan)

Tanggungaji: F. 1-2-3 EB. 4 — \$445-\$650 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun dan tahu menulis dan membaca.
- Berbadan sihat dan telah mempunyai pengalaman sebagai Penjaga/Pembersih.
- Tinggal di kawasan yang berdekatan merupakan satu kelebihan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 15 September, 1986.

(E/177/75)

(Bil. Pendaftaran: 94/1986)

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkliah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 September, 1986.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

4. Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$100.00.

BIL.: PROC/T/218/86

MEMBEKAL: CLARKSON

BIL.: PROC/T/219/86

MEMBEKAL: MUSICAL INSTRUMENT

BIL.: PROC/T/220/86

MEMBEKAL: TESTER SQUIB HTL

BIL.: PROC/T/221/86

MEMBEKAL: FLOWAY

BIL.: PROC/T/222/86

MEMBEKAL: SLINGERS /RISSORS

BIL.: PROC/T/223/86

MEMBEKAL: SHIPWRIGHT STORES

BIL.: PROC/T/224/86

MEMBEKAL: TYRE

BIL.: PROC/T/225/86

MEMBEKAL: COMPASS PRISMATIC

BIL.: PROC/T/226/86

MEMBEKAL: TEKTRONIX OSCILLOSCOPE WITH OPTION A2: 1105 BATTERY & POWER SUPPLY

BIL.: PROC/T/227/86

MEMBEKAL: SHIRT PT YELLOW W/COLLAR

JUALAN LELONG

NOTIS pemberitahuan kepada orang ramai bahawa barang-barang seperti berikut akan dijual secara lelong:—

- 5 Tong Plastik Minyak Petrol, 1 Engine Outboard Bangsa Suzuki 25 HP Sr. No. 002110.
- 1 Buah Perahu Nelayan Berukuran 27 Kaki Panjang 5 Kaki Lebar, 2

BIL.: PPL/45/1986

Tajuk kerja: TAWARAN SEMULA UNTUK PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI 14 BLOK KELAS "F" RUMAH PANGSA DI KAMPONG KIARONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986 (hari Isnin).

Jam: 12.00 tengah hari. Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/215/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 27 Ogos, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF L.T. SUPPLY SYSTEM AT JALAN KILANAS (KILANAS BEBATIK), JALAN TUTONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/216/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 27 Ogos, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

COMPLETE ERECTION OF 37FT TUBULAR STEEL POLES ON CONCRETE (RE-INFORCED) FOUNDATION FOR THE DEVIATION OF 11KV OVERHEAD LINES AT KG KILANAS.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/217/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 27 Ogos, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

ELECTRICITY SUPPLY TO 17 UNITS HOUSING ESTATE ON LOT 8614 AT JALAN HAJI OMAR, JALAN GADONG VIA INSTALLATION OF LOW VOLTAGE UNDERGROUND CABLES.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/209/1986
Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF ASSORTED LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 24 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/210/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF WIRING CABLE.
Tarikh tutup: 24 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/211/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF PVC/PVC AND FLEXIBLE CABLES.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/212/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF COLOURED LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/213/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/214/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/215/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/216/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/217/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/218/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/219/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/220/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/221/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/222/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/211/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF PVC/PVC AND FLEXIBLE CABLES.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/212/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF COLOURED LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/213/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/214/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/215/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/216/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/217/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/218/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/219/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/220/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/221/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/222/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/223/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/224/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/225/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/226/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/227/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/228/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/229/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/230/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/231/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/232/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

BIL.: PPL/MTB/233/1986

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF GLS LAMP BULBS.
Tarikh tutup: 17 September, 1986.
Cagaran: \$200.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KURSUS KAKITANGAN KERAJAAN PERINGKAT LANJUTAN DI UNIT LATIHAN PERJAWATAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari kakitangan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mengikuti kursus-kursus pendek, Latihan Dalam Perkhidmatan, tempatan di Negara Brunei Darussalam.

1. KURSUS KAKITANGAN KERAJAAN PERINGKAT LANJUTAN

(Bahagian Pentadbiran/Perkhidmatan)
— KATEGORI 1.18

Tarikh: 1 hingga 4 September, 1986 (4 hari).

Tempat: Unit Latihan Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tujuan: Untuk memberi pengetahuan dan fahaman kepada Kerani-Kerani Tingkat III mengenai Prinsip dan Amalan Penyelidikan dalam bidang-bidang tugas dan tanggungjawab mereka bagi menghasilkan prestasi.

Kandungan Kursus: Proses Kerja dan Elaun Tanggungjawab, Pengendalian Rekod Perkhidmatan Kakitangan (Record Service) peringkat Permulaan.

ATAU
Kerani-Tingkatan III yang sudah lama berkhidmat.

Cuti, Perumahan Kerajaan, Latihan Dalam Perkhidmatan, Proses Kerja dan Carta Aliran, Kepimpinan, Mewakili Kerja dan Komunikasi.

Tarikh Tutup: 24 Ogos, 1986.

2. KURSUS KAKITANGAN KERAJAAN PERINGKAT LANJUTAN

(Bahagian Kewangan)

— KATEGORI 1.17
Tarikh: 22 hingga 25 September, 1986 (3 hari).

Tempat: Unit Latihan Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Kandungan Kursus: Peruntukan Perlembagaan dan Peruntukan Kewangan, Anggaran Hasil dan Perbelanjaan (Belanjawan Tahunan), Peruntukan Tambahan (Jenis-Jenis Waran Kewangan), Sistem Akaun Terimaan, Elaun-Elaun Dalam Perkhidmatan, Sistem Akaun Pembayaran, Kawalan Peruntukan (Vote Book), Pinjaman dan Pendahuluan dan Aturcara Pembelian.

Tarikh tutup: 10 September, 1986.

PERINGATAN:

Pemohon: Kedua-dua Kursus ini adalah untuk Kerani-Tingkatan III yang pernah mengikuti Kursus Kakitangan Kerajaan Peringkat Lanjutan.

Borang: Borang-borang permohonan boleh didapati daripada Ketua Jabatan masing-masing atau berhubung terus kepada Unit Latihan Perjawatan, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Pemohonan hendaklah dipenuhi dalam satu salinan sahaja.
Borang-borang yang telah diisi hendaklah dihantar kepada Unit Latihan Perjawatan melalui Ketua Jabatan masing-masing sebelum atau pada tarikh-tarikh tutup yang telah ditetapkan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

TAWARAN KECIL

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dan tawaran-tawaran yang berkenaan bolehlah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 3 September, 1986.

Bil. Tawaran	Keterangan
DMS/34/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen satu unit "MONO/BIPOLAR ELECTRO SURGICAL UNIT C/W BASIC ACCESSORY SET AND MOBILE TROLLEY".
DMS/35/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "SATU UNIT MOBILE MULTIPARAMETER HAEMODYNAMIC CART".
DMS/36/86	Membekal, menghantar dan komisen "25 UNIT SYRINGE PUMPS".
DMS/37/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "SATU UNIT CARDIAC OUTPUT COMPUTER SYSTEM COMPLETE".
DMS/38/86	Membekal, menghantar dan komisen "GASTROINTESTINAL FIBROSCOPES C/W ACCESSORIES".
DMS/39/86	Membekal, menghantar dan komisen "SATU UNIT CENTRIFUGAL BIOCHEMICAL ANALYZER".
DMS/40/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "SATU UNIT SEDIPLUS ESR SYSTEM COMPLETE".
DMS/41/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "2 SETS DENTAL SALERS".
DMS/42/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "1 UNIT DRYING CABINET".
DMS/43/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "4 UNITS NEONATAL INCUBATOR WITH MONITOR COMPLETE".
DMS/44/86	Membekal dan menghantar "6 UNITS BREAST PUMPS".
DMS/45/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "3 UNITS OXYMIST TENT COMPLETE".
DMS/46/86	Membekal, menghantar dan komisen "27 UNITS VOLUMETRIC INFUSION PUMPS".
DMS/47/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "1 UNIT INFANT RESUSCITAIRE".
DMS/48/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "1 UNIT TRANSPORT INCUBATOR".
DMS/49/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "4 (or more) UNITS UNISTAT BILIRUBINOMETER".
DMS/50/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen "2 UNITS COULTER THROMBOCOUNTER/THROMBO-FUGE SYSTEM".
DMS/51/86	Membekal "1 UNIT BENCHTOP CELL COUNTER COMPLETE".
DMS/52/86	Membekal menghantar dan komisen "7 UNITS PHOTOTHERAPY UNITS".

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan ditulis dengan nama tawaran yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain keterangan.

6. Cagaran tawaran adalah sebanyak \$100.00 bagi tiap-tiap satu tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari hari Isnin 29 September, 1986.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam

sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjuk tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran adalah dikehendaki bagi tawaran seperti yang diiklankan.

BIL.: PROC/T/217/86
MEMBEKAL: CLASS 30 TRACKWAY AND ACCESSORIES.
Cagaran: \$300.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 15 September, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

1. TAWARAN No. 41/1986
TYRES FOR MOTOR VEHICLE
(a) Size 7.00 x 15 — 10 Ply Y45 or Equivalent — 100 Nos.
(b) „ 7.00 x 14 — 8 Ply Y205 or Equivalent — 250 Nos.
(c) „ 6.50 x 14 — 8 Ply Y45 or Equivalent — 120 Nos.
(d) „ 9.00 x 20 — 14 Ply Y20 or Equivalent — 200 Nos.
(e) „ 9.00 x 20 — 14 Ply Y98 or Equivalent — 500 Nos.
2. TAWARAN No. 42/1986
PERSPEX SHEET CLEAR
(a) Size 4' x 6' x 1/8" (3mm) — 150 Sheets
(b) „ 4' x 6' x 1/4" (6mm) — 200 „
(c) „ 4' x 6' x 3/8" (10mm) — 60 „
3. TAWARAN No. 43/1986
MILD STEEL PLATE, HOT ROLLED, COMMERCIAL QUALITY, EQUIVALENT TO JTS G3101 SS41
(a) Size 4' x 8' x 1/16" (1.6mm) — 200 Sheets
(b) „ 4' x 8' x 1/8" (3.2mm) — 200 „
(c) „ 4' x 8' x 3/16" (4.5mm) — 100 „
4. TAWARAN No. 44/1986
ASBESTOS CEMENT PRESSURE PIPES & JOINTS TO BS: 486/1966 CLASS 'B' & 'C' BITUMEN DIPPED PIPES TO BE SUITABLY PROTECTED AGAINST CHIPPING AT ENDS. PIPES SHOULD BE IN STANDARD LENGTH OF 4 METRES.
(A) A.C. PRESSURE PIPE
A:1 Size 4" x 4m Pipe Class "C" — 1,000 Length
A:2 „ 8" x 4m „ „ „ "C" — 500 „
A:4 „ 9" x 4m „ „ „ "B" — 1,000 „
A:3 „ 8" x 4m „ „ „ "B" — 20 „
(B) A.C. JOINTS C/W RUBBER RING
B:1 Size 4" Class "C" — 1,000 Nos.
B:2 „ 8" „ „ "C" — 500 „
B:3 „ 8" „ „ „ "B" — 1,000 „
B:4 „ 9" „ „ „ "B" — 20 „

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 46 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: MENUKAR TUTUP MANHOLE SALURAN NAJIS YANG BERLIANG UDARA DENGAN JENIS YANG KETAT AIR, DI KUALA BELAIT DAN SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan PERALATAN KOMPUTER kepada Institut Teknologi Brunei.

2. Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara, sewaktu pejabat dibuka.

3. Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$100.00 tunai bagi setiap tawaran sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan:

- (a) ITB/8/86 — ONE LASERJET PRINTER CONFIGURATION;
- (b) ITB/9/86 — DRAFTING PLOTTER EQUIPMENT CONSISTING;
- (c) ITB/10/86 — TWO TAPE STREAMER SUBSYSTEMS CAPABLE OF ARCHIVING 20 Mb HARD DISCS, COMPRISING.

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

5. Tarikh tutup tawaran hendaklah dinyatakan dalam sampul surat.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat 3, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup tawaran ialah pukul 3.00 petang hari Rabu 3 September, 1986.

7. Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

8. Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 282 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AB/GUR001

PEMBINAAN SATU BLOK BANGUNAN PEJABAT DAN STOR (2 TINGKAT) DAN KERJA-KERJA MEMBESARKAN STOR RIFLE UNTUK BANGUNAN PEJABAT YANG SEDIA ADA DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN BAGI PERKHEMAHAN GURKHA DI SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 283 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 84AB/170

MENGATAP SEMULA DAN MEMBAIKI KE ATAS SATU BLOK BANGUNAN 2 TINGKAT (RUMAH ACANG) DI SEKOLAH ARAB LELAKI, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986. Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 284 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/17100

PEMBINAAN PARIT KONKRIT TETULANG KAWASAN KELILING Pendaratan Helikopter di Sungai Basong, Tutong, Negara Brunei Darussalam.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 23 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 27 Ogos, 1986. Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 285 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas dan Pembekal-Pembekal yang diluluskan untuk:

PROJEK NO.: 86AR/00500

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PAPAN TAN-DA JALAN RAYA DAN BAHAN-BAHAN KESE-LAMATAN JALAN RAYA, KE BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA, JABATAN KERJA RAYA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 6 September, 1986.

Tarikh tutup: 10 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 286 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/14400

KERJA-KERJA PEMBINAAN DAN PENYEMPUR-NAAN PAGAR RHS 1,461M TINGGI, PARIT KONKRIT TETULANG 305MM LEBAR DAN LAIN-LAIN KERJA YANG BERKAITAN DENGANANNYA BAGI PEMBINAAN LETAK KERETA DI BANGUNAN SUK, JALAN STONEY (KAWAS-AN JABATAN PERIKANAN) BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 23 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 287 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkemahiran untuk:

PROJEK NO.: AD423/0401

KONTRAK PERKHIDMATAN ALAT-ALAT DAPUR BAGI PEMULIHAN KEROSAKAN KEBAKARAN, MESS PEGAWAI, PERKHEMAHAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 1 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 288 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: AD425/1301

RAK DAN PARA-PARA — SUB-KONTRAK BAGI

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran

Gudang Logistik — PERINGKAT II — PERKHEMAHAN BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 289 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AB/PTN022

MEMPERBAIKI SUNGAI DALAM KAWASAN TEMPAT PEMELIHARAAN TANAMAN PERTANIAN, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 290 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/00500

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU-BATU PECAH DAN BATU-BATU BULAT KE JABATAN KERJA RAYA DI DALAM KAWASAN BRUNEI-MUARA, TUTONG DAN KUALA BELAIT BAGI TEMPOH SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: JKR 291 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AW/13200

PEMBINAAN PEMBENTUNG KOTAK JENIS KONKRIT TETULANG DAN LENCUNGAN JALAN DI BATU 2 JALAN GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 292 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/24300

MEMBEKAL DAN MEMASANG TIGA (3) BUAH JAMBATAN BAILEY DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 30 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 29 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 293 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK NO.: AD406/1814

PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI BLOK KULIAH BARU UNTUK KAMPUS SEMENTARA UNIVERSITY BRUNEI DI GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 294 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK NO.: AD406/1814

PEMASANGAN ELEKTRIK DAN PENCEGAH KEBAKARAN BAGI BLOK BILIK KULIAH BARU UNTUK KAMPUS SEMENTARA UNIVERSITY BRUNEI DI GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 30 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 3 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 295 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AB/00959

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 10 BLOK RUMAH GURU-GURU UGAMA DI JALAN MAHARAJA LELA BATU 14, JALAN TUTONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 30 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 3 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 296 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AW/03200

MEMASANG PAIP AIR 150MM GARIS PUSAT A.C. BAGI MUKIM UKONG, DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 30 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 3 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi THE SUPPLY AND DELIVERY OF HEADSETS.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari 15 September, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran yang terpilih akan dikehendaki menghantar contoh dengan perbelanjaan penender sendiri kepada Pengarah Telekom, Rumah Telekom, Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 14 hari selepas pemberitahuan.

4. Jika penender-penender gagal menghadapkan contoh atau gagal memasang dan menunjukkan sistem tersebut dalam masa yang ditentukan, tawaran-tawaran dikira batal.

5. Tawaran-tawaran mestilah

dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah ini tanpa menunjukkan identiti pemborong:

TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF HEADSETS FOR JABATAN TELEKOM.
Tender Ref: JTB/OM/4/86

6. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Telekom, Tingkat 1, Jalan Istana Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah B\$500.00.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

8. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau dengan CEK TEMPATAN bersama dengan BANK GUARANTEE.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Brunei Shell Petroleum Tender Notice No. SSU 3/86

Lot No.	Quantity	Description	Lot No.	Quantity	Description	Lot No.	Quantity	Description
1	400 Jts	9 1/2" x 47 lb/ft. x 40' rejected casing	1	Pc	BOP Boll Weevil 12", Nominal Size/Connection: 4 1/2" IF BxB, Manufacturer: Cameron, Model: 19538-4.	31	2 Pcs	Standard Trailalite 25 Model Floodlighting Unit complete with standard lighting array and 2 x 700 W MBFR/U (HPMV) mercury lamps. Each unit complete with Petters diesel generator with 18.2 Litre Fuel Tank, 12 Volt Electric starting including battery and wiring and acoustic silencer.
2	1,850 Jts	3 1/2" x 9.3 lb/ft. x 30' rejected tubing	2	Pcs	BOP Boll Weevil 10", Nominal Size/Connection: 4 1/2" IF BxB, Manufacturer: Cameron, Model: 94872-4.			Serial Nos. : 761428/7, 761247/26.
3	200 Jts	2 1/2" x 4.7 lb/ft. x 30' rejected tubing	1	Pc	BOP Cup Tester "F" 9 1/2", Nominal Size/Connection: 4 1/2" IF BxB, Manufacturer: Houston, Model: 30600-2.	32	1 Pc	Washer-Extractor Industrial Washing Machine.
4	130 Jts	2 1/2" x 6.5 lb/ft. x 30' rejected tubing	1	Pc	BOP Cup Tester "F" 9 1/2", Nominal Size/Connection: 4 1/2" IF BxB, Manufacturer: Local.			Maximum Load Capacity : 35 lbs.
5	1 Lot	Rejected and downgraded structural materials (total weight approximately 104 m/tonnes) consisting of:—	16	2 Pcs	BOP Type 'U', Size: 13 1/2" x 5M HUB x HUB BX160 Manufacturer: Cameron.			Manufacturer: Milnor Model : 30015NMA-A Serial No. : 3190202-77522.
		'I' Beam	17	2 Pcs	Cement head housing (low pressure rating) with Buttress Threaded Nipple, to fit casing sizes: 1 x 20", 1 x 18 1/2". Manufacturer: Howco.	NOTES		
		8 Pcs — 4" x 4" x 13	18	1 Pc	Crown Block Type CB560 7x56" x 1 1/2" Wireline, complete with 6 spare sheaves, lifting capacity: 560 tons. Manufacturer: Ideco Serial No. : CB-560-134.	1. The above items may be viewed at the following locations:		
		31 Pcs — 8" x 5 1/2" x 21	19	5 Pcs	Electric Motor, Supply 415 Volts, 3 Phase, 50 Cycles, Squirrel Cage Induction type, 7.5 HP, 100 RPM, high torque, continuously rated. Manufacturer: Metrovick Model : KKFB4826 Serial Nos. : 11745H6, 15749J6, 15708J2, 15749J9, 15708J1.	Lot Nos. 01-08 — Supplies Salvage Yard, Seria.		
		34 Pcs — 8" x 5 1/2" x 18	20	1 Pc	Electric Motor 15 HP, 440 Volts, 3 Phase, 50 Cycles. Manufacturer: General Electric Model : KG Serial No. : 455653.	Lot Nos. 09-32 — Supplies Movables Store/Yard, Seria.		
		27 Pcs — 8" x 6 1/2" x 28	21	1 Unit	Hydraulic Impact Drive Wrench, Model: 83W, Serial No. 1230 complete with Lister Air-Cooled 2 Cylinder, 12 HP, Diesel Engine, Model: SR2, Serial No. 7902 SR2Z19.	Please contact:		
		3 Pcs — 10" x 10" x 49	22	1 Pc	Platform Self-Indicating Scale 0-550 lbs. Manufacturer: Avery Serial No. : B511900-9.	Supplies Department/Disposal Section, B.S.P. Company Sendirian Berhad, Seria. (SSU/15, Tel: No. PAN 3520)		
		1 Pcs — 10" x 10" x 60	23	1 Pc	Safe for Computer Tapes and Disks (Fire-Proof) Manufacturer: C.F.T.M. Model : ATG-68 Serial No. : TG-0829 Weight : 2,458 lbs. Size : 64" x 35" x 21".	2. The closing date for receipt of tenders shall be 0900 hours on 1st September, 1986 in the Head Office Tender Box. Tenders shall be addressed in sealed envelopes to:—		
		1 Pcs — 12" x 8" x 45	24	3 Pcs	Submersible Pump 2 Stage complete with 75 HP, 3 PH, 60 Hz Electric Motor. Manufacturer: Gould Model : DWT Serial Nos. : 301253-1, 301253-2, 301253-3.	Chairman, Tender Board, Brunei Shell Petroleum Company Sendirian Berhad, Seria, Negara Brunei Darussalam. "Endorsed: B.S.P. Tender Notice No. SSU 3/86"		
		15 Pcs — 12" x 6 1/2" x 26	25	1 Pc	Hydraulic Jack Capacity 50 tons. Manufacturer: Enerpac Model : JH506 Serial No. : 004C.	3. All tenders must be accompanied by a deposit of 10% of the tendered amount as a cheque made payable to Brunei Shell Petroleum Company Sendirian Berhad, Seria, refundable if unsuccessful. However, the deposit will be forfeited if the successful tenderer desires to withdraw his tender, and tender submitted without the 10% deposit will not be considered.		
		1 Pcs — 12" x 12" x 79	26	2 Units	Merryweather Fire Pumps, Model: MCG 1-5, Serial Nos.: 6360/1 (KA 569), 6360/4 (KA 750), driven by Perkins 6-cylinder diesel engines. Model: T6.354, Serial Nos.: 354U98520T, 354U96767T respectively.	4. The submission of a tender shall be deemed to constitute acceptance by the tenderer of the usual terms of tendering, details of which can be obtained on request from the SSU/15 office.		
		4 Pcs — 16" x 7" x 36	27	1 Unit	Woma High Pressure Cleaning Unit with 1502 Plunger Pump, Model: 150 DS, Serial No.: 025450877, driven by Volvo Industrial diesel engine, 150 HP, Model: TD708, Serial No.: 85761/20066.	PEMBERITAHUAN TAWARAN		
		2 Pcs — 12" x 12" x 72	28	4 Units	Generator Set Road Trailer mounted, rated 6 KW, 240 Volts, 50 Cycles, Single Phase, driven by twin vertical cylinder, direct injection diesel engine, BSS rating 10 b.h.p. at 1500 RPM. Manufacturer: Petters Model : AVA2 Serial Nos. : 65-2A-25/324181, 65-2A-26/3243183, 65-2A-28/3243186, 65-2A-29/3244649. Reg. Nos. : KB7252, KB7253, KB7255, KB7256.	JABATAN LAUT		
		1 Pcs — 18" x 6" x 46	29	1 Unit	4-stage, Air-cooler, High Pressure Reciprocating Air Compressor, Model: 10T2, complete with 15 H.P. Electric Motor and mounted on base plate. Manufacturer: Ingersoll Serial No. : 30T373608.	KEMENTERIAN PERHUBUNGAN		
		2 Pcs — 18" x 11" x 97	30	2 Units	Hydraulic Power Unit complete with 50/60 HP Motor. Manufacturer: Weatherford Lamb Model : LS365U/LP346-IH Serial No. : 218.	TAWARAN BIL.: JL/7/1896		
		3 Pcs — 27" x 14" x 161				TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi MENDIRIKAN PANCANG-PANCANG DAN BOYA-BOYA LAMPU PELAYARAN DI PERAIRAN SUNGAI BRUNEI DAN PELABUHAN MUARA.		
		4 Pcs — 30" x 15" x 211				2. Butir-butir lengkap tawaran dan syarat am kontrak boleh didapati dengan pembayaran cengkeram tawaran sebanyak \$400.00 semasa waktu bekerja dari Pengarah Laut, Jalan McArthur, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.		
		'C' Channel				3. Tawaran-tawaran hendaklah dibahagikan kepada dua, masing-masing dihadapkan dalam sampul surat berlekat yang tiada bernama dan ditanda dengan "TAWARAN BAGI MENDIRIKAN PANCANG-PANCANG DAN BOYA-BOYA LAMPU PELAYARAN DI PERAIRAN SUNGAI BRUNEI DAN PELABUHAN MUARA" seperti berikut:		
		4 Pcs — 3 1/2" x 15'				(i) Bahagian tawaran yang berkenaan dengan perniagaan dan kewangan dialamatkan kepada:		
		17 Pcs — 2 1/2" x 10'				Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.		
		'T' Bar				(ii) Contoh-contoh (jika ada), buku-buku panduan risalah-risalah teknikal dan lain-lain dialamatkan kepada:		
		72 Pcs — 4" x 6" x 40'				Pengarah Laut, Jabatan Laut, Jalan McArthur, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.		
		(Double Random Lengths)				4. Semua tawaran hendaklah sampai di alamat-alamat yang yang disebutkan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, Isnin 29 September, 1986.		
6	1 Lot	Rejected, used and off-cut lengths of assorted electrical cables, (total weight approximately 27 m/tonnes).				5. Penawar yang berjaya dikehendaki membuat satu perjanjian kontrak yang tersusun dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.		
7	1 Lot	Rejected splashtron coated pipe (total weight approximately 14 m/tonnes).				6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.		
		Outside Wall						
		Quantity Diameter Size (Ins) Thickness (Ins) Length (Ft)						
		2 Jts 20 0.375 20						
		5 Jts 16 0.375 20						
		3 Jts 12 0.406 40						
		6 Jts 10 0.365 20						
		1 Jt 8 0.322 40						
		3 Jts 8 0.322 20						
		17 Jts 6 0.280 20						
8	1 Lot	Rejected and downgraded linepipe (total weight approximately 39 m/tonnes).						
		Outside Wall						
		Quantity Diameter Size (Ins) Thickness (Ins) Length (Ft)						
		2 Jts 32 0.750 40						
		1 Jt 24 1.250 20						
		7 Jts 12 0.562 20						
		6 Jts 12 0.406 20						
		2 Jts 10 1.125 40						
		21 Jts 7.25 1.625 20						
9	1 Lot	Drill Pipe consisting of:—						
		Size						
		(Outside Diameter) x Length — Connection Approximate Weight						
		(ins) x (ft) (ins) (m/tonnes)						
		34 Jts 4 1/2 x 30 2 1/2 Internal Flush Pin x Box 73						
		41 Jts 2 1/2 x 30 2 1/2 Internal Flush Pin x Box 73						
		28 Jts 7 1/2 x 32 4 1/2 Internal Flush Pin x Box 73						
10	1 Lot	Drill Collar/Pony Joints consisting of:—						
		1 Jt 10 x 30 7 1/2 Regular Pin x Box 9						
		1 Jt 10 x 12 7 1/2 Regular Pin x Box 9						
		1 Jt 10 x 12 7 1/2 Regular Pin x Box 9						
		1 Jt 10 x 13 7 1/2 Regular Pin x Box 9						
		2 Jts 10 x 15 7 1/2 Regular Pin x Box 9						
		1 Jt 9 1/2 x 10 6 1/2 Regular Pin x Box 9						
11	1 Unit	Pacemaker Triplex Mud Pump with 5" outlet, Skid-mounted, Model: P25X600 BEI, Manufacturer: Byron Jackson, Serial No.: 830 driven by Caterpillar Diesel Engine 4 Cylinder, Model: D330, Serial No. 77B320, Mechanical Power Take-off, Control Panel and Accessories.						
12	1 Pc	Travelling Block Type NC86-4 x 36" x 1" wire-line. Manufacturer: Emsco, Serial No.: 07-302, complete with Hook Type 4125, Manufacturer: BJ Hughes. Serial No.: 943.						
13	1 Unit	Gravel Pack Pump Skid Mounted, Model: 30261-6, Manufacturer: Byron Jackson, Serial No.: 941, driven by Caterpillar diesel engine, mechanical belt drive, 2000 RPM, Model: D330, Serial No.: 2B3727.						
14	1 Pc	Blow Out Preventor (BOP) Annular, MSP-20", 2000 PSI, Flanged RX73 Gasket. Manufacturer: Hydril Serial No.: 28660						
15	1 Lot	Blow-out Preventor (BOP) Test Tools consisting of:						
		1 Pc BOP Tester 12" Nominal Size/Connection: 4 1/2" IF BxB, Manufacturer: Houston, Model: 95552-4.						

Penuntut-penuntut seberang laut diingatkan JANGAN UBAH PENGAJIAN TANPA KEBENARAN

GADONG. — Penuntut-penuntut seberang laut yang mengubah bidang pengajian tanpa kebenaran Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, tidak mustahil di suatu hari nanti, akan dikenakan peraturan-peraturan yang akan merugikan mereka.

Pengarah Pelajaran, Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman mengingatkan demikian memandangkan masih terdapatnya keinginan penuntut seberang laut untuk memohon perubahan-perubahan dari segi bidang pengajian yang diambilnya semasa memohon dermasiswa.

Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman berkata, meskipun perubahan-perubahan bidang pengajian ini bukanlah sesuatu yang sangat digalakkan oleh Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, tetapi dalam beberapa keadaan pemberian kebenaran pernah di-

Oleh Alsah Plee

keluarkan.

Perubahan bidang pengajian yang tidak mendapat kebenaran, jelasnya lagi telah dimaklumi akan hanya menyebabkan dermasiswa mereka terganggu dan akan menyebabkan Jabatan Pelajaran memberikan penilaian-penilaian sebagai peraturan-peraturan itu.

"Dalam bahasa lain, tidaklah mustahil pada suatu ketika nanti para penuntut yang mengubah bidang pengajiannya tanpa kebenaran akan dikenakan peraturan-peraturan yang akan merugikan mereka," tegas Pengarah Pelajaran.

Mengingatkan perkara ini ketika berucap selaku Pengerusi Taklimat Penuntut-Penuntut Seberang Laut di majlis perasmian taklimat tersebut pada pagi Ahad, 10 Ogos lalu, Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman seterusnya menasihati penuntut-penuntut yang sedang bercadang bagi memohon dermasiswa agar sedikit demi sedikit menggemari pengajian yang berunsurkan sains dan teknologi atau vokasional dan teknikal.

Bidang pengajian tersebut, katanya lagi, adalah sesuai dengan keperluan dan perancangan perkembangan dan pembangunan negara dan seterusnya untuk melambatkan pengangguran di kalangan graduan kita, seperti yang berlaku di negara-negara jiran.

Sehubungan dengan ini, Dato Paduka Ustaz Haji Abdul Saman menegaskan, "Maka adalah sesuai bagi Jabatan Pelajaran di

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, berhati-hati bahawa tiada dermasiswa akan diberikan melainkan pada kursus-kursus yang difikirkan oleh Kerajaan akan bersesuaian dengan keperluan pembangunan dan perkembangan masyarakat serta negara."

Ini juga, katanya, adalah semata-mata bagi memenuhi hasrat Kerajaan untuk berperingkat-peringkat mengambil alih tenaga-tenaga mahir dan separuh mahir yang hingga pada hari ini masih dipegang oleh orang-orang luar negeri.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima junjung ziarah kanak-kanak cacat dan anak-anak yatim di Istana Nurul Izzah. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Kebawah D.Y.M.M rai anak-anak cacat

JERUDONG. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam telah berkenan mengadakan sambutan Hari Raya Haji bagi orang-orang cacat dan anak-anak yatim di Istana Nurul Izzah di sini pada hari Sabtu 16 Ogos lepas.

Kira-kira 600 orang anak-anak yatim di Daerah Brunei dan Muara dan lebih 100 orang anak-anak cacat telah diraikan di majlis tersebut dan mereka juga telah berkesempatan junjung ziarah ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Berangkat sama puteri-puteri Baginda Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Abdul Azim dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Azimah Nimatul Bolkiah.

ELAKKAN FAHAMAN UGAMA YANG TIDAK SESUAI

GADONG. — Penuntut-penuntut seberang laut diingatkan supaya sentiasa menjauhkan diri dari sebarang penglibatan dalam perkara-perkara yang boleh merosakkan nama sendiri dan harapan negara, umpamanya pengaruh penyalahgunaan dadah atau fahaman keagamaan yang tidak bersesuaian dengan kesucian agama Islam.

Setiausaha Tetap (Pentadbiran) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah mengingatkan demikian, menyedari terdapatnya berbagai pengaruh atau gejala yang tidak sihat yang terdapat di berbagai-bagai bahagian dunia pada masa ini.

Perkembangan dan pembangunan di negara ini, menurutnya, adalah dihasratkan bagi meliputi berbagai-bidang fizikal dan kerohanian dan kemajuannya jua diharapkan akan dapat meneruskan kemakmuran dan kejayaan di bidang kebendaan di samping diiringi oleh ketinggian kerohanian dan kemuliaan hidup yang penuh susila dan tata tertib.

"Oleh yang demikian, patutlah sama-sama kita tekankan bahawa di samping menuntut ilmu pengetahuan, para penuntut hendaklah sentiasa memastikan bahawa mereka tidak akan terpengaruh oleh anasir-anasir atau apa jua unsur yang boleh melemahkan pendirian atau sopan santun serta budi pekerti atau akhlak yang mulia," tegas Awang Haji Chuchu.

Berucap merasmikan Majlis Taklimat Penuntut-Penuntut Seberang Laut yang berlangsung di Gadong Village di sini pada pagi Ahad, 10 Ogos lepas, Awang Haji Chuchu seterusnya berkata, bahawa bidang perkembangan dan pembangunan itu sendiri memerlukan tenaga-tenaga yang terpelajar, berilmu dan berkemahiran.

"Oleh yang demikian, saya mengambil peluang yang kemas kini ini mengingatkan kepada semua penuntut termasuk penuntut-penuntut yang sedang belajar di seberang laut supaya sentiasa memperkuat azam agar masing-masing dapat mencapai kejayaan di bidang pengajian yang mereka tempuh pada masa ini," tegasnya lagi.

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan sejauh ini, katanya, telah melaksanakan beberapa perkara umpamanya menubuhkan Universiti Brunei Darussalam, Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah.



AWANG Haji Chuchu Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian Pelajaran dan Kesihatan ketika berucap.

Pemilihan calon ketua kampung

KUALA BELAIT. — Pemilihan calon Ketua kampung di Daerah Belait akan diadakan dalam bulan ini.

Pemilihan bagi calon Ketua Kampong Mumong akan diadakan pada hari Jumaat 22 Ogos dan pemilihan calon Ketua Kampong Pandan akan diadakan pada hari Jumaat 29 Ogos.

Pemilihan bagi kedua-kedua calon Ketua Kampung itu akan diadakan di Dewan Raya Jabatan Daerah Belait mulai jam 8.30 pagi.

Untuk kenderaan di akhirat

Dari muka 6

Kemudian Nabi Daud Alaihissalam pernah berkata kepada Tuhan yang maksudnya:

"Tuhan, apakah balasan pahala siapa yang berkorban daripada umat-umat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, jawab Tuhan yang firman-Nya, akan Ku-berikan lagi setiap helai bulunya yang di atas badannya itu sepuluh kebajikan dan Aku menghapuskan daripadanya sepuluh kejahatan atau dosa, dan Aku angkat baginya sepuluh darjat. Apakah engkau tidak mengetahui wahai Daud? Sesungguhnya korban-korban itu adalah sebagai tongkat di akhirat dan sesungguhnya korban-korban itu penghapus akan kesalahan-kesalahan dan dosa."

Oleh itu wahai kaum Muslimin, kita hidup di dunia ini hanyalah sementara sahaja. Janganlah hendaknya kenderaan di dunia sahaja yang kita titik beratkan dengan memilih yang

istimewa-istimewa, sedangkan kenderaan untuk akhirat kita lupakan. Apakah kita sudah pasti akan selamat ketika menyeberangi titian (sirat) di akhirat nanti walaupun tanpa sebarang tunggangan atau kenderaan, andainya kita tidak pasti beramallah sebelum terlambat, sebelum tibanya masa di mana kita tidak akan dapat melakukan apa-apa amal ibadat serta perkara-perkara kebajikan yang dapat mendatangkan balasan dan ganjaran yang baik kepada diri kita.

MUIB bantu 10 orang mualaf

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Ugama Islam Negara Brunei Darussalam (MUIB) telah memberikan bantuan sebanyak \$20 ribu kepada sepuluh orang mualaf untuk perbelanjaan menunaikan fardu haji tahun ini.

Mereka menerima dua ribu ringgit tiap-tiap seorang yang diambil dari peruntukan wang zakat dan fitrah.

Mereka terdiri dari Dayang Zaperinah binti Kaba dari Kampong Sungai Liang, Belait, Abdul Halim bin Mohd. Hashim dari Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Muhammad Azri bin Mohd. Zain dari Kampong Kiulap, Bandar Seri Begawan, Mohammad Hashim bin Abdullah dari Pejabat Hal Ehwal Ugama, Temburong.

Dayang Rusiah binti Abdullah dari Kampong Sungai Matan, Awang Othman bin Abdullah dari Bandar Seri Begawan, Aminah binti Abdullah dari Kuala Belait, Dayang Noazilailanah binti Abdullah dari kampong Sungai Hanching dan Dayang Noramalina binti Abdullah dari Kampong Manggis Satu, Jalan Muara.

Kurangkan kesesakan lalulintas

Dari Muka 1

Projek besar ini menelan belanja lebih kurang \$40 juta dan pembinaannya dihasratkan pada mengurangkan kesesakan lalulintas di masa kini. Adalah difahamkan lebuh raya itu akan berfungsi sebagai 'jalan ekspres' ke Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, Kompleks Jabatan-Jabatan Kerajaan di Berakas, Pasar Baru di Gadong, Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kompleks membeli-belah di Jalan Tutong.

Pembinaan lebuh raya ini bermula dari Seri Kompleks di Batu Satu, Jalan Tutong merentangi Kampong Kiulap dan Gadong dan seterusnya

menuju ke Lapangan Terbang Antarabangsa. Berakas sejauh kira-kira 7.7 km atau 4.77 batu.

Lebuh raya yang baru dibuka rasmi itu merupakan peringkat pertama di mana projek ini melibatkan pembinaan empat lorong jalan keluar masuk yang terhad, pembinaan empat persimpangan bertingkat (fly over) dan tiga buah jambatan konkrit.

Sebagai sistem 'outer ring road', lebuh raya sedemikian dijangka akan memperbaiki lagi sistem jalan raya yang ada sekarang. Alhamdulillah dengan terbinaanya lebuh raya ini ianya sedikit sebanyak akan dapat memudahkan lagi pengguna-pengguna jalan raya di negara ini.

Dari muka 5

kemenangan manusia di atas segala urusan hawa nafsu, di atas hasutan iblis syaitan dan dosa maksiat adalah patut disyukuri dan dirayakan dengan cara yang sepatutnya dan selayaknya dengan meningkatkan syukur ke hadirat Allah dan makin menghampirkan diri kepada-Nya.

Sesuatu ibadat itu dilakukan adalah dengan tujuan meningkatkan kemanusiaan manusia dengan sifat-sifat kebaikan, taqwa dan iman, membersihkan diri dari unsur-unsur kekotoran dan kehinaan, umpamanya ibadat puasa, ibadat zakat semuanya bertujuan seperti itu. Maka demikianlah juga ibadat Haji. Oleh itu adalah berlawanan dengan tujuan ibadat-ibadat ini yang diwajibkan oleh Allah, apabila selesai kita lakukan lalu kita sudahi atau rayakan dengan cara-cara yang berlainan

dengan tujuan asalnya ia diadakan. Umpamanya sesudah kita cukup berpuasa sebulan dengan segala disiplin maka kita ulangi pula sesudah berpuasa itu segala perbuatan yang berlawanan dengan tujuan berpuasa; demikianlah ibadat haji setelah selesai ibadat haji sepenuhnya dengan doa dan harapan yang penuh. Adakah sesuai umpamanya setelah itu hanya dalam masa 40 hari saja ia teguh berjanji menjalankan disiplin haji dan sesudah itu mereka balik semula kepada perangai lama? Tentu tidak.

Demikianlah, mudah-mudahan kita menyambut Aidiladha - Hari Raya Korban ini dengan perasaan lebih insaf dan harapan yang lebih tinggi disertai dengan amalan yang lebih banyak dan sempurna menurut suruhan Allah Subhanahu Wataala.

Allahu Akbar
Walillail Hamdu